

**Besuchen Sie uns am Standort Schöppenstedt**  
Neue Straße 33, 38170 Schöppenstedt, Tel.: 05332 947689

**Öffnungszeiten:** Montag – Freitag 09.00 – 17.00 Uhr

**autohaus osterwieck** T. 039421 6140 | info@autohaus-osterwieck.de | www.die-autohaus-gruppe.de

Wir freuen  
uns auf Sie.



## Das Projekt »Segensreich« besteht seit einem Jahr

»Ein zentraler Begegnungsort im Herzen von Schöppenstedt für und mit der ganzen Samtgemeinde!« – mit diesem Auftrag startete Kerstin Hoffmann vor einem Jahr als Leiterin in das Diakonie-Projekt »Segensreich« im Gemeindehaus der ev.-luth. Kirchengemeinde Dreieinigkeits zu Schöppenstedt.

### Schöppenstedt

»Vieles hat sich bewegt in diesem ersten Jahr! Menschen haben sich zusammengefunden und diesen Ort mit Leben gefüllt«, berichtet sie freudestrahlend. »Großartiges ehrenamtliche Engagement für die Gemeinschaft, wie z. B. der Handarbeitstreff am Dienstag, die Betreuung und Förderung von Grundschulkindern am Mittwochnachmittag oder die wöchentliche Suppenkantine am Donnerstagsmittag, sind fest etabliert im Projekt »Segensreich«!

Wir freuen uns weiterhin auf viele Gäste und Mitwirkende, die Lust haben, sich im Projekt einzubringen«, erzählt Kerstin Hoffmann.

Weiter berichtet sie, dass es sich immer lohnt, einmal vorbeizuschauen, um einen Eindruck zu gewinnen, um den aktuellen Zettel mit Veranstaltungen und Terminen mitzunehmen oder sich im angrenzenden Beratungshaus zu informieren.

»Gemeinsam aktiv in Schöppenstedt und der Samtgemeinde sein – dazu sind alle herzlich eingeladen.«

### Dettum



Nach Saisonende gehört das Schwimmerbecken im Dettumer Freibad ganz den Vierbeinern. Am Sonntag, dem 17. September, lädt das Bad von 14 bis 16 Uhr zum Hundeschwimmen ein. Fürs leibliche Wohl der Gäste ist mit Kaffee und Kuchenbüfett gesorgt. Der Eintritt ist für alle Hunde und ihre Zweibeiner frei; Spenden für den Förderverein des Dettumer Freibads sind aber willkommen. Das Wasser ist an dem Tag nicht mehr gechlort, und die vorhandene Treppe macht den Hunden den Einstieg ins Becken leicht. Alle Hunde müssen jedoch geimpft und versichert sein, und die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.



Die Dipl.-Sozialpädagogin Kerstin Hoffmann leitet das Projekt »Segensreich«

### Eitzum

## Musikalischer Gottesdienst

Die Kirchengemeinde Dahlum lädt am Sonntag, dem 10. September, um 11 Uhr zu einem musikalischen Gottesdienst in die Lukas-Kirche zu Eitzum ein. Der Junge Chor der Propstei Schöppenstedt unter der Leitung von Propsteikantor Julian Heider wird diesen Gottesdienst gestalten. Auch gemeinsam können die Gottesdienstbesucher mit dem Chor neue, bekannte oder unbekannte Kirchenlieder singen und entdecken. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle zu einer Suppe und kalten Getränken in die Kirche eingeladen.

**Treetime**  
Fachbetrieb für Landschafts- und Baumpflege

- Baumpflege nach ZTV
- Seilklettertechnik, Hubsteiger
- Baumfällungen
- Baumkontrolle-/Gutachten
- Sturm- und Sturmschadenbeseitigung
- Strauch- und Obstbaumschnitt
- Naturschutzarbeiten
- Landschaftspflege
- Wurzelfräsen ...
- Brennholzverkauf

Tel.: 0 53 31-93 20 21  
Mobil: 0176-637 956 26  
www.treetime-tr.de

**Nachhaltigkeit ist unser Ziel!**

**Scheiben-Doktor.de**  
Reparatur & Austausch powered by Car King

**Scheiben-Doktor Wolfenbüttel**  
Inh. André Gregus  
Adersheimer Str. 85a  
Telefon 05331 31584

**EUROPAS TRANSPORTER NR. 1\***

**FORD TRANSIT CUSTOM BASIS**

Ford Audiosystem mit 13" Multifunktionsdisplay und Ford SYNC 4

Barpreis  
**€ 26.890,- netto**  
**(€ 31.999,-) (brutto)**

**PISKE** Nutzfahrzeugzentrum und Gewerbetarner GmbH  
Ahlumer Straße 86 · 38302 Wolfenbüttel · Tel. 0 53 31/9 70 20

\*Meistverkaufter Transporter gemäß Zulassungen der nationalen Behörden (z.B. KBA). Quelle: IHS Markt, Stand 12/22

**Apotheke Schöppenstedt**

Parkplätze vor der Apotheke

**Apotheke Schöppenstedt Neue Str. 1E**  
38170 Schöppenstedt  
Apotheker Volker Seybold e.K.  
Mo. - Fr. 8.00 h - 19.00 h Sa. 9.00 h - 13.00 h  
Tel.: 0 53 32/17 77 · Fax: 0 53 32/9 36 68 74

**CONTAINER? HELLMICH!**

An der K22/38372 Büddenstedt  
WWW.HELLMICH-RECYCLING.DE **0800 515 83 13**

**Glaserei und Gebäudereinigung Reineke**

Verglasungen • Glas- und Fensterreinigung  
Reparaturen • Bildereinrahmung

Zentralruf Tel. 0 53 52/24 48  
für Schöningen, Königslutter, Helmstedt, Schöppenstedt

**Scholz** www.teppich-scholz.de  
**50 Jahre**  
1971-2021

☎ 0 53 52 - 27 27

● FARBEN ● TAPETEN ● BODENBELÄGE

**TEPPICHVERLEGUNG**

**45,- €** Beim Kauf eines Teppichbodens

lose im privaten Wohnbereich **Lieferung GRATIS**

**SCHÖNINGEN • WEINBERGSTRASSE 1**

## Taxi Eggstein Helmstedt GmbH

Tel. 05351 / 8443

### Unsere Leistungen:

- Rollstuhlfahrten
- Krankenfahrten (sitzend)
- Chemofahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Dialysefahrten
- Stadtfahrten

## Taxi Eggstein Königslutter GmbH

Tel. 05353 / 4444

**Besuchen Sie uns am Standort Schöppenstedt**  
Neue Straße 33, 38170 Schöppenstedt, Tel.: 05332 947689

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 17.00 Uhr

**autohaus osterwieck** T. 039421 6140 | info@autohaus-osterwieck.de | www.die-autohaus-gruppe.de

Wir freuen  
uns auf Sie.



## Dunja Kreiser zeigte sich beeindruckt vom Jugendreha-Zentrum

Es war ein hochkomprimierter Besuch, für den sich Dunja Kreiser gleichwohl sehr bedankte. Als die SPD-Bundestagsabgeordnete kürzlich auf dem Gelände der Lavie Reha gGmbH eintraf, um einen ersten Betriebsbesuch im Rahmen ihrer Sommerreise zu absolvieren, standen ihr 90 informative Minuten bevor. Gemeinsam mit Bürgermeister Alexander Hoppe und Marcel Muschalla, dem Vorsitzenden des SPD-Ortsvereins Königsutter, ließ sie sich von Geschäftsführerin Corinna Wollenhaupt über das ausgedehnte Gelände an der Fallersleber Straße 12 führen.

### Königsutter

Zum Glück hatte sich Kreiser im Vorfeld zwei der Lavie-Schwerpunkte herausgepickt, sonst hätte ein Tag kaum gereicht für die Führung. »Ich bin wirklich beeindruckt von der Vielfalt der Maßnahmen, die hier angeboten werden«, sagte die Sozialdemokratin später. Da hatte sie schon gehört, dass die 1995 gegründete Gesellschaft mittlerweile 160 Mitarbeiter hat (viele in Teilzeit), die sich um 200 Teilnehmer in den verschiedenen Maßnahmen kümmern.

Im Vordergrund steht dabei die Reha – mit besonderem Fokus auf der Rehabilitation Jugendlicher und junger Erwachsener. Auch das erstaunlich: »Es gibt neben uns nur drei vergleichbare Einrichtungen der psychiatrischen Jugendreha in Deutschland«, erklärte Corinna Wollenhaupt. Und Sabine Müller-Schöppel als Therapeutische Leiterin freute sich über einen gewaltigen Einzugsbereich: »Unsere Teilnehmer kommen aus Ost-Niedersachsen, Sachsen-Anhalt und sogar bis aus München.«

Weil nicht alle pendeln können, wurde 2018 ein Internat auf dem Gelände errichtet. Das hat den Vorteil, dass im Ernstfall schon mal ein Tapetenwechsel vollzogen werden kann – raus aus problematischen Familien, rein in Lavie. Es geht um die me-

dizinische, berufliche und soziale Reha für Menschen mit psychischen Erkrankungen. Da geht es um Entwicklungsverzögerungen, Depressionen, Manien, auch Süchte können eine Rolle spielen. Und da ist dann auch mal ein radikaler Schnitt unumgänglich.

Ob im Internat oder daheim: Die Situation ist auch für die Eltern belastend. »Darum ist die Elternarbeit ein wichtiger Faktor unseres Angebots«, schilderte Müller-Schöppel. Und da die Krisen Jungs und Mädchen im Alter von 15 bis 21 Jahren treffen, wiegen sie doppelt schwer. »In diesem Alter durchlebt die Jugend ja ohnehin die größten Gefühlsschwankungen«, erklärt die Cheftherapeutin. Gleichwohl sei Lavie auf einem guten Weg: »Wir arbeiten hier am Selbstvertrauen unserer Teilnehmer, an der Eigenwahrnehmung sowie an der richtigen Ernährung und machen Bewerbertraining.« So gar eine erste Liebe unter Teilnehmern habe sich schon mal entwickelt an der Fallersleber Straße, erzählte die Dipl.-Psychologin lachend.

Richtig anspruchsvoll aus externer Sicht geht es für die Jugend bei der »Psycho-Education« zu. »Wir bringen ihnen bei, auf sich selbst zu achten: Was macht mich krank? Was löst Krisen bei mir aus?« Den Teilnehmern hier die Sinne zu schärfen, sei ein un-



Start zur Besichtigung bei Lavie (v. l.): Marcel Muschalla (SPD-Ortsverein Königsutter), Bürgermeister Alexander Hoppe, SPD-Bundestagsabgeordnete Dunja Kreiser, Lavie-Geschäftsführerin Corinna Wollenhaupt und Heiko Weber (Lavie grün gGmbH). Fotos (2): Regio-Press

gläublich wichtiger Schritt. Hingegen eine eher überraschende Erkenntnis des Lavie-Teams: »Natürlich kommen Teilnehmer oft zu uns, weil sie in ihren Familien Vernachlässigung erfahren – genauso kann es aber auch Kinder treffen, die überbehütet aufwachsen. Wem die Eltern nichts zutrauen, der traut sich auch selbst nichts zu.«

Zwei gute Beispiele präsentierten sich den Besuchern ebenfalls. Leah Eckhardt (19) und Till-Gordon Gerber (20) durchlaufen gerade die Reha, die junge Frau im Internat. »Ich soll mich hier besser kennenlernen und meine Selbständigkeit festigen«, erklärte sie. Inzwischen sei ihr viel vom Lebensstress genommen worden, sodass die Maßnahmen Früchte tragen. »Ich bin sehr froh, diesen Platz bekommen zu haben, und strebe hier eine anschließende Berufsvorbereitung an.«

Ähnlich sieht es Gerber, der teilstationär bei Lavie ist. »Bei mir ging es um die Entwicklung des Sozialverhaltens und verbesserte Konzentration.« Das habe sich gut entwickelt, versicherte er und legte stolz ein Werkstück vor – einen selbst entworfenen und gearbeiteten Metallwürfel. »Ich messe, schleife, feile und bereite mich auf eine Metallaus-

bildung vor – das ist genau mein Ding.«

Und als dann auch noch Bürgermeister Alexander Hoppe die gGmbH für ihre proaktive Kooperation mit der Stadt lobte (»im Sozialkaufhaus, in der Bücherei, im Café«), da war Dunja Kreiser schwer beeindruckt, wunderte sich aber auch über die wenigen Anbieter in Deutschland. »Woran liegt das, der Bedarf ist doch da?« Die Geschäftsführerin verwies auf die schwierige Finanzierung, die sich aus verschiedenen Töpfen der Renten- und Krankenkassen speist, was eine Fülle unterschiedlicher Pflegesätze mit sich bringe. »Das ist ein jährlich wiederkehrender Kampf und für viele einfach nicht attraktiv.«

Für diesen Kampf wünschte die Bundestagsabgeordnete dem Lavie-Team Glück und das erforderliche Stehvermögen. »Als Innenpolitikerin interessieren mich diese Bereiche natürlich besonders, gerade in meinem Wahlkreis.« Und einen konkreten Wunsch nahm sie ebenfalls mit auf ihre weitere Sommerreise durch Betriebe und Firmen: »Wir brauchen Praktikumsplätze für unsere Teilnehmer«, legte ihr Corinna Wollenhaupt ans Herz – und bat um Weitergabe ihrer Telefonnummer.



Till-Gordon Gerber präsentiert Dipl.-Psychologin Sabine Müller-Schöppel verschiedene Werkstücke, darunter seinen selbst entworfenen Metallwürfel

**Meyer Menü**  
LIEPERT LEGGEN

**Mittagessen**  
täglich frisch gekocht

Neukunden Aktion  
**-20%\***  
jetzt probieren

\*Unsere Menüplan finden Sie in dieser Zeitung.

## Taxi Eggstein Helmstedt GmbH

Tel. 05351 / 8443

### Unsere Leistungen:

- Rollstuhlfahrten
- Krankenfahrten (sitzend)
- Chemofahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Dialysefahrten
- Stadtfahrten

## Taxi Eggstein Königsutter GmbH

Tel. 05353 / 4444

**team energie Helmstedt**  
bau · energie

Emmerstedter Str. 16a | 38350 Helmstedt | Tel 05351 31377

- HEIZÖL
- DIESEL
- ADBLUE
- ERDGAS
- STROM
- PELLETS
- SCHMIERSTOFFE

Wir machen's möglich! [www.team.de](http://www.team.de)

**Schloß Schöningen**  
Restaurant · Cafe · Biergarten · Hotel · Saal

Gerichte aus dem sonnigen Süden

**JEDEN Sonntag** ➔ **Schnitzel-Tag: ab 9,90 €\***  
\*Angebot gilt nicht an Feiertagen. **mit Beilagen**

**Burgplatz 1 • 38364 Schöningen**  
☎ 0 53 52-90 75 90 • ✉ principale@t-online.de

**BriSand**  
Café-Restaurant im CENTRO KO

**Rouladenbuffet**  
am 3. und 31. Oktober von 12.30 bis 14.00 Uhr

Suppe

klassische Rinderroulade gefüllt mit Speck, Gurke und Zwiebeln, hausgemachter Apfelrotkohl, dazu Kartoffelklöße

Schweineroulade „Jäger Art“ in Waldpilzcreme, dazu Krokette

gefüllte Fischröllchen in Weißweinsauce, Spinat, gebutterte Petersilienkartoffeln

vegan/vegetarisch:  
mit Couscous gefüllte Paprikaschiffchen in Tomatensugo und Reis

Brot, Butter, verschiedene Blattsalate mit Toppings, Joghurt, Hausvinaigrette, Kürbissalat, Couscoussalat  
verschiedene Desserts

Unsere Öffnungszeiten: täglich von 7 bis 21 Uhr  
Amtsgarten 3 • 38154 Königsutter  
Tel. 0 53 53-9 90 37 44 • [www.brisand.eu](http://www.brisand.eu)

**Treetime**  
Fachbetrieb für Landschafts- und Baumpflege

Tel.: 0 53 31-93 20 21  
Mobil: 0176-637 956 26  
[www.treetime-tr.de](http://www.treetime-tr.de)

- Baumpflege nach ZTV
- Seilklettertechnik, Hubsteiger
- Baumfällungen
- Baumkontrolle-/Gutachten
- Sturmschadenbeseitigung
- Strauch- und Obstbaumschnitt
- Naturschutzarbeiten
- Landschaftspflege
- Wurzelfräsen ...
- Brennholzverkauf

Nachhaltigkeit ist unser Ziel!

**Glaserei und Gebäudereinigung Reineke**  
Verglasungen • Glas- und Fensterreinigung  
Reparaturen • Bildereinrahmung

**Zentralruf Tel. 0 53 52/24 48**  
für Schöningen, Königsutter, Helmstedt, Schöppenstedt

**HELLMICH!**  
An der K22 / 38372 Büddenstedt  
[WWW.HELLMICH-RECYCLING.DE](http://WWW.HELLMICH-RECYCLING.DE) 0800 515 83 13

**Besuchen Sie uns am Standort Schöppenstedt**  
Neue Straße 33, 38170 Schöppenstedt, Tel.: 05332 947689

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 17.00 Uhr

**autohaus osterwieck** T. 039421 6140 | info@autohaus-osterwieck.de | www.die-autohaus-gruppe.de

Wir freuen  
uns auf Sie.



## DSDS-Sieger Sem Eisinger bei »Riaz & Friends«

Fabian Riaz zählt schon die Tage, bis es wieder so weit ist. Für Freitag, den 15. September, hat er zum fünften Mal seine musikalischen Freunde eingeladen, um gemeinsam in Schöningen zu musizieren.

### Schöningen

Das Konzert trägt daher nicht von ungefähr den Namen »Riaz and Friends«. Wer diese Freunde sind? Zuerst einmal Sänger mit Herzblut, die eint, dass sie an Castingshows wie »The Voice of Germany (TVOG)« oder »Deutschland sucht den Superstar (DSDS)« teilgenommen haben. Dabei sind Jamie Lee-Kriewitz, Simon Günther, Danyal Demir, Shpre-sim Ahmeti, Sem Eisinger, Dzenan Buldic und Ayke Witt. Dazu kommt natürlich Gastgeber Fabian Riaz selbst. Im Gepäck haben die acht Freunde viele bekannte Songs und magische Momente.

Die große Besonderheit in diesem Jahr ist, dass neben der »The Voice«-Gewinnerin von 2015 Jamie Lee-Kriewitz Sem Eisinger erneut mit von der Partie ist, der

in diesem Jahr als Gewinner bei DSDS hervor ging.

Beginnen wird das rund zweieinhalbstündige Konzert um 20.30 Uhr, der Einlass ist schon ab 19 Uhr möglich. »Anders als in den Vorjahren sind wir dieses Jahr unter freiem Himmel, wir wollten einfach mal Open-Air ausprobieren, und der Schlosshof ist eine absolut grandiose Kulisse dafür«, sagt Fabian Riaz, der sich Stern-Veranstaltungstechnik als Partner dafür ausgesucht hat.

Karten gibt es im Vorverkauf auf [www.riazandfriends.de](http://www.riazandfriends.de) sowie im Restaurant »Das andere Scheinich« und im Modenhaus Tessin in der Schöninger Innenstadt. Die Karten kosten 25 Euro. »Wir merken schon jetzt, dass das Konzert gut besucht sein wird«, wie Riaz abschließend verrät. Eine Abendkasse wird es ebenfalls geben.



DSDS-Gewinner Sem Eisinger (l.) mit Gastgeber Fabian Riaz

### Schöningen



Noch bis zum 29. September bleibt das Badezentrum Negenborn in Schöningen aufgrund der jährlichen Wartungs-, Reparatur- und Grundreinigungsarbeiten geschlossen. Zur Wiedereröffnung am Sonnabend, dem 30. September, veranstalten die Betreiber im Rahmen des Stadtjubiläums ein Zwölf-Stunden-Schwimmen. Unter dem Motto »Wer schafft 1275 Meter in 90 Minuten?« können sich alle Interessierten jedes Alters an die Herausforderung wagen. Angetreten werden kann allein, als Familie oder auch als Gruppe von bis zu zehn Personen. Das Motto spielt dabei auf gleich zwei Jubiläen in diesem Jahr an. Denn nicht nur die Stadt feiert ihr 1275. Bestehen, auch die Ortsgruppe Schöningen des DLRG begeht ihren 90. Geburtstag. Beginn der Veranstaltung ist um 10 Uhr, und das Ende ist für 22:02:45 Uhr vorgesehen (12 Stunden + 75 Sekunden + 90 Sekunden). Für das leibliche Wohl sorgen die Einkaufsbummler, die das Bistro im Badezentrum als neue Betreiber übernommen haben.

- Grundpflege • Behandlungspflege
- Hauswirtschaft • Palliative Versorgung
- Verhinderungspflege



**Ambulanter Pflegedienst am Elm**  
Inhaber: Florian Stein • Bismarckstraße 16  
38364 Schöningen • Tel. 0 53 52-90 99 450

**Glaserei und Gebäudereinigung Reineke**  
Verglasungen • Glas- und Fensterreinigung  
Reparaturen • Bildereinrahmung  
Zentralruf Tel. 0 53 52/24 48  
für Schöningen, Königslutter, Helmstedt, Schöppenstedt

### Schöningen

## Hunde jetzt noch anmelden

Die Stadt Schöningen erhebt eine jährliche Hundesteuer. Damit diese erhoben werden kann, müssen Hundehalter ihre Vierbeiner bei der Stadt anmelden. In der Vergangenheit wurde jedoch vermehrt festgestellt, dass etliche Halter dieser Verpflichtung noch nicht nachgekommen sind. Nach der geltenden Fassung der Hundesteuersatzung der Stadt Schöningen müssen alle Hunde, die älter als drei Monate sind, registriert werden. Die Anmeldung kann auf [www.schoeningen.de](http://www.schoeningen.de) im Bereich »Service & Ämter« von zu Hause aus vorgenommen werden. Alternativ kann man einen Hund auch persönlich beim Steueramt des alten Rathauses zur Hundesteuer anmelden. Bis zum 30. September 2023 alle Hundebesitzer noch die Möglichkeit, ihre Vierbeiner anzumelden. Ab diesem Datum ist eine Hundebestandsaufnahme durch Mitarbeiter der Stadt vorgesehen. Sollte danach festgestellt werden, dass Hunde nicht ordnungsgemäß angemeldet sind, erfolgt seitens der Stadt Schöningen eine Anmeldung von Amts wegen. Die Stadt weist darauf hin, dass es sich bei dem Versäumnis zur steuerpflichtigen Anmeldung der eigenen Hunde um eine Ordnungswidrigkeit handelt, die mit einer Geldbuße von bis zu 10 000 Euro geahndet werden kann.

**Schloß Schöningen**  
Restaurant • Cafe • Biergarten • Hotel • Saal

**Gerichte aus dem sonnigen Süden**

**JEDEN Sonntag ☺ Schnitzel-Tag: ab 9,90 €\* mit Beilagen**  
\*Angebot gilt nicht an Feiertagen.

**Burgplatz 1 • 38364 Schöningen**  
☎ 0 53 52-90 75 90 • ✉ principale@t-online.de

**Dachdeckermeister  
Andreas Drube**

**Geselle oder Meister gesucht**  
(m/w/d)  
Betriebsübergabe in 5 bis 8 Jahren geplant

Tel. 05352- 9062290 oder 0151-21781291 • Mail: dachhilfe@freenet.de

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Dachdecker und Zimmerer (m/w/d).**



**Jaggi Holzbau**

Zimmerermeister und Betriebswirt

Ringstraße 10  
38384 Gevensleben  
OT Watenstedt

Tel.: 0 53 54-7 59 28 40  
jaggiholzbau@gmx.de  
www.jaggi-holzbau.de

- Dachstühle
- Dacheindeckung
- Fachwerkbau & -sanierung
- Baudenkmalpflege
- Fassadenbekleidung
- Balkone, Terrassen, Carports
- Trockenbau & Innenausbau
- Einbau von Fertigelementen
- Modernisierung nach EnEV
- Reparaturen
- Beratung & Planung

**Dein Reisebüro in Schöningen**  
Ferien-Center am Elm

Niedernstraße 18

Inh.: Bernd Hellwig

Tel.: 0 53 52/93 77 09

E-Mail: [Hellwigreisen@web.de](mailto:Hellwigreisen@web.de)

FRAG DEIN  
REISEBÜRO

## Herbstferien am Meer

**Türkei – Manavgat**

Side Square\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 17.10.23

All inklusive

7 Nächte

791,- €

**Türkei – Bodrum**

Labranda TMT Bodrum\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 18.10.23

All inklusive

7 Nächte

844,- €

**Türkei – Selcuk**

Labranda Ephesus Princess\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 17.10.23

All inklusive

7 Nächte

774,- €

**Griechenland – Olympische Riviera**

alltoura Hotel Poseidon Palace\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 18.10.23

All inklusive

8 Nächte

842,- €

**Mallorca – Cala Millor**

Bakour Garbí Cala Millor by Checkin\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 20.10.23

All inklusive

7 Nächte

837,- €

**Tunesien – Djerba**

TUI MAGIC LIFE Penelope Beach\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 18.10.23

All inklusive

7 Nächte

1271,- €

## Deine Kreuzfahrt

**AIDAperla Norwegens Fjorde**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Hamburg

z. B. am 19.9. bis 29.9.2023

**AIDA**

10 Nächte

1049,- €

**AIDAsol Großbritannien & Norwegen**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Hamburg

z. B. am 22.9. bis 1.10.2023

**AIDA**

9 Nächte

1199,- €

**AIDAluna Kurzreise nach Norwegen & Dänemark**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Kiel

z. B. am 17.9. bis 21.9.2023

**AIDA**

4 Nächte

399,- €

**AIDAdiva Schweden, Polen & Dänemark**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Warnemünde

z. B. am 23.9. bis 30.9.2023

**AIDA**

7 Nächte

799,- €

**AIDAstella Kanaren mit La Gomera**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Hannover

z. B. am 21.1. bis 28.1.2024

**AIDA**

7 Nächte

1069,- €

**AIDAluna Karibik & Mittelamerika ab Dom. Republik**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Düsseldorf

z. B. am 27.1. bis 10.2.2024

**AIDA**

14 Nächte

2269,- €

**AIDAblu Mauritius, Seychellen & Madagaskar**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Frankfurt

z. B. am 11.12. bis 26.12.2023

**AIDA**

15 Nächte

2299,- €

**AIDAbella Thailand, Malaysia & Singapur**

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Düsseldorf

z. B. am 11.2. bis 26.2.2024

**AIDA**

15 Nächte

2449,- €

**Mein Schiff 1 Kanaren mit Madeira**

Premium Alles Inklusive

inkl. Flug ab Leipzig

z. B. am 7.1. bis 14.1.2024

**Mein Schiff**

7 Nächte

1199,- €

**Mein Schiff 2 Doha mit Oman**

Premium Alles Inklusive

inkl. Flug ab Frankfurt

z. B. am 9.12. bis 16.12.2023

**Mein Schiff**

7 Nächte

1459,- €

**Party-Service**  
der  
Landschlachtere



# RÖMMLING

Der Frische wegen  
aus eigener Schlachtung

Hauptstraße 5 – 38173 Evessen  
Telefon 053 33/2 10  
Markt 7 – 38170 Schöppenstedt  
Telefon 053 32/9 46 45 50

**Für unsere Suppenkasper – Suppentag:**  
**14. September: Kartoffelsuppe**  
**21. September: Weiße Bohnensuppe**

**Wir sind froh und dankbar über  
mitgebrachte Suppentöpfe.**

[www.landschlachtere-roemmling.de](http://www.landschlachtere-roemmling.de)

## Ein Fest für Wein- und Bierliebhaber im Schlosshof

Am Sonnabend, dem 16. September, findet erstmals ein Wein- und Bierfest im Innenhof des Schöniger Schlosses statt. Das Fest bietet Brauereien sowie Wein- und Bierhändlern aus der Region die Möglichkeit, ihre Produkte vorzustellen.

### Schöningen

Geboten werden acht verschiedene Biersorten und ein breites Sortiment unterschiedlicher Weine. Unter anderem ist auch das Café und Restaurant »Waldfrieden« vertreten und hat den beliebten Esbecker Kirschwein im Gepäck. Die Feierlichkeiten bieten außerdem passende Verpflegung wie etwa Zwiebelkuchen oder Käsespieße und werden begleitet von Live-Musik. Beginn ist um 16 Uhr, und das Ende des Festes ist für etwa 23 Uhr angesetzt. Veranstalter

ist die Schöniger Werbe-gemeinschaft. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.

Das Wein- und Bierfest ist die zweite Veranstaltung innerhalb von zwei Tagen, die im Schlossinnenhof stattfindet. Einen Tag vorher findet das Konzert »Riaz & Friends« dort statt. Die acht Freunde rund um den in Schöningen aufgewachsenen Fabian Riaz haben eine bunte Mischung bekannter Songs im Gepäck. Mit von der Partie ist u. a. Sem Eisinger, der Gewinner der aktuellsten Staffel von »Deutschland sucht den Superstar«.



### Gevensleben



In der Samtgemeinde Heeseberg ist die erste öffentliche Ladesäule in Betrieb gegangen. An dieser Ladesäule können rund um die Uhr zwei E-Autos gleichzeitig mit jeweils elf Kilowatt laden. Die Kilowattstunde kostet 49 Cent. Fahrern von E-Autos steht nun also auch im Mittelweg in Gevensleben eine öffentliche Ladesäule zur Verfügung. »Wir freuen uns, dass wir der erste Ort in der Samtgemeinde Heeseberg mit einer öffentlichen Ladesäule sind«, sagt Daniel Markworth (r.), Bürgermeister der Gemeinde Gevensleben. Betrieben wird die Ladesäule von der Landwind-Gruppe. Der zur Unternehmensgruppe gehörende Energieversorger Landstrom beliefert die Ladesäule mit 100 Prozent erneuerbarer Energie. »E-Autos ergeben nur Sinn, wenn sie ausschließlich mit Ökostrom geladen werden«, so Bärbel Heidebroek, Geschäftsführerin der Landwind-Gruppe. Die Fahrzeuge können über einen QR-Code oder mit der EnBW-Karte geladen werden. Bei dieser Ladesäule handelt es sich um eine AC-Ladesäule. »Das heißt, hier kann man normal und nicht schnell laden. Eine konkrete Ladezeit kann nicht angegeben werden, denn die Ladedauer hängt von der Akkukapazität, der Temperatur des Akkus und dem Ladezustand der Batterie ab. Je leerer die Batterie, desto schneller lädt sie«, erklärt Pascal Geißler (l.), Projektleiter für öffentliche Ladesäulen bei der Landwind-Gruppe. Die Ladesäule wurde im Rahmen des Bundesförderprogramms »Ladeinfrastruktur vor Ort« gefördert.

## Neues Veranstaltungsprogramm des Landfrauenvereins

Für die Monate September bis Dezember hat der der Landfrauenverein Schöppenstedt sein neues Programm vor gestellt. Für den zweiten Teil des Jubiläumsjahres »75 Jahre Landfrauen« ist einiges vorgesehen.

### Schöppenstedt

Am Donnerstag, dem 14. September, geht es um 15 Uhr im Gemeindehaus »Segensreich« in Schöppenstedt los mit der ersten Veranstaltung nach der Sommerpause. Der Historiker Reinhard Bein aus Evessen – bekannt aus der Serie »Beins Postkarten« der »Braunschweiger Zeitung« – wird zum Thema »100 Jahre Landwirtschaft in und um Schöppenstedt im Spiegel der Zeit von 1850 bis 1950« vortragen.

Weiter geht es am Mittwoch, dem 27. September, mit einer Exkursion nach Bad Harzburg. Unter dem Titel »Auf den Spuren der Luchse« wird eine geführte Wanderung mit Unterstützung der Rangerstation Bad Harzburg angeboten. Das Mittagessen ist im Waldgasthaus »Rabenklippe« geplant, danach der Besuch der Fütterung am Luchs-Schauegehege.

»Rund um die Kartoffel« heißt es am Dienstag, dem 10. Oktober. Familie Berkelmann aus Hachum wird um 17 Uhr im Gemeindehaus »Segensreich« über den Kartoffelanbau und die Vermarktung des Biohofes am Elm berichten. Eine Verkostung ist ebenfalls vorgesehen.

Am Dienstag, dem 14. November, erwarten die Landfrauen Simone Seiboth von der Senfmanufaktur Quedlinburg. Sie stellt

die Arbeit einer Senfmüllerin vor und spricht im Anschluss über schleimlösende Pflanzen und ihre Anwendungen.

Den Jahresabschluss bildet ein Galakonzert mit weihnachtlichen Akzenten (ein Projekt des Musikforums Niedersachsen). Das Trio Almuth Marianne Kroll, Jörn Lindemann und Burkhard Bauche präsentiert sein neues Programm »Wer hat noch nie vom Glück geträumt...!« – eine Reise durch die Welt der Operette, des Musicals und der Schlager der 1920er-Jahre. Beginn ist um 15 Uhr im Gemeindehaus »Segensreich«. Zuvor um 14.30 Uhr findet wie gewohnt die traditionelle Andacht in der Schöppenstedter Kirche St. Stephanus statt.

Die Schöppenstedter Landfrauen freuen sich auf den Besuch der Vereinsmitglieder und auf Gäste, die deren Arbeit für den ländlichen Raum kennenlernen und mit beflügeln möchten. Die Gemeinschaft der Landfrauen sei das Herzstück der Vereinsarbeit. Deshalb gehörten auch Treffen bei Kaffee und Kuchen dazu. Landfrauen kämen aus allen Alters- und Berufsgruppen und engagierten sich auf vielen relevanten Themenfeldern. Für alle Fragen steht Ihnen der Vorstand gern zur Verfügung. Kontakt: Jutta Diederich (053 32/25 83).

**Bäckerei Konditorei Garbe** zwischen Elm und Asse  
Am Backhaus 1 • 38170 Amleben • Telefon 0 53 32/10 38  
Bahnhofstraße 2 • 38170 Schöppenstedt • Telefon 0 53 32/26 16

**Glindemanns Landei** Frische Eier aus dem Hühnermobil  
Durchgehend geöffnet  
Hof Glindemann  
Im Dorfe 5 | Volzum  
[www.hof-glindemann.de](http://www.hof-glindemann.de)

**KÜRBISHOF Heinemann** Durchgehend geöffnet  
Christine Heinemann  
Semmenstedter Straße 20  
38170 Berklingen  
05332-541  
0163-1606392  
70 verschiedene Sorten  
Die Kürbissaison ist im vollen Gange

[info@stadtspiegel24.de](mailto:info@stadtspiegel24.de)

Besuch mich in Söllingen und entdecke die Welt der Windenergie. Das Erlebnisland ist rund um die Uhr geöffnet und der Eintritt frei.

**ERLEBNISLAND WINDENERGIE**

Pabstorfer Weg • 38387 Söllingen  
[erlebnisland-windenergie.de](http://erlebnisland-windenergie.de)

### Eitzum



Die Evangelische Frauenhilfe Eitzum feierte ihr 90-jähriges Bestehen. Im Festgottesdienst in der Lukas-Kirche zu Eitzum, gehalten von Pfarrer Axel Bothe, waren unter den Gästen der Propst der Propstei Schöppenstedt Martin Cachey, Renate Leu vom Landesverband Braunschweig, Sieglinde Willeke vom Kreisverband Schöppenstedt sowie Vertreter der Evangelischen Frauenhilfe Groß Dahlum. Geehrt wurden im Gottesdienst Lisa Benecke und Marlene Löhr für über 60 Jahre Mitgliedschaft sowie Annakarin Kynast für 58 Jahre, Regina Otte für 44 Jahre, Andrea Ahlborn-Riechelmann für 30 Jahre, Simone Großhennig für 25 Jahre, Ruth Naumann für 24 Jahre, Sigrid Otte für 23 Jahre und Monika Roloff für 21 Jahre. Danach gab es im Dorfgemeinschaftshaus Eitzum einen Empfang. Hier wurden besonders Schöppenstedts Bürgermeisterin Andrea Föniger, die Vorsitzende Susanne Schnettker von der Kirchengemeinde Dahlum sowie alle Vertreter der örtlichen Vereine begrüßt.

## Schöppenstedt



Die Schöppenstedter Wochenmarkt-Griller haben es schon wieder getan! Die Ehrenamtlichen haben ihre neue Spende in Höhe von 250 Euro diesmal an den Gartenverein »Immergrün« übergeben. Der neue Vorsitzende Bodo Weissenbilder und Gartenfreund Peter Mosenheuer nahmen den Betrag am Wochenmarktstand des Grillteams entgegen: »Wir freuen uns sehr über die Spende, wir wissen den Betrag für unseren Verein gut zu verwenden«. Während der Spendenübergabe berichteten die Gartenfreunde, dass der Kleingartenverein bereits seit 1935 besteht und immerhin 38 Parzellen beherbergt. »Ungefähr 60 Gartenfreunde haben ihr kleines Idyll bei uns gefunden«, fügte Vorsitzender Weissenbilder hinzu. Bürgermeisterin Andrea Föniger gratulierte bei dieser Gelegenheit dem neuen Vorstand: »Im Namen der Stadt Schöppenstedt wünsche ich dem Verein alles Gute und Einklang für die Zukunft sowie allen Mitgliedern weiter gute Erholung und stets Freude bei der Gartenarbeit.« Der Marktstände auf dem Schöppenstedter Wochenmarkt sind freitags von 8 bis 13 Uhr aufgebaut. Neben Bratwurst gibt es allerlei Waren zu erwerben. Der Wochenmarkt ist zudem beliebter Treffpunkt für Plaudereien.

## »Pflanzen Sie einen LEADER-Gemeinschaftsbaum in Ihrem Dorf!«

Seit 2023 sind das Nördliche Harzvorland und Elm-Schunter LEADER-Regionen, womit die Dörfer und Vereine der Region für die Zukunft gestärkt werden können. LEADER ist ein Förderinstrument der EU und wird geprägt durch Impulse und Ideen aus der Bevölkerung. Auch über die Stiftung Zukunftsfonds Asse sind Fördermöglichkeiten im Landkreis Wolfenbüttel gegeben.

### Region

LEADER möchte die Gemeinschaft in der Region stärken. Daher laden das Nördliche Harzvorland und Elm-Schunter zusammen mit der Stiftung Zukunftsfonds Asse zum gemeinsamen Kennenlernen und Wachsen ein: mit dem LEADER-Gemeinschaftsbaum.

Einwohner, Vereine und Ortsgruppen der beiden Regionen sind dazu aufgerufen, sich an einer LEADER-Baumpflanzaktion zu beteiligen. Am Sonnabendvormittag, 18. November, werden in den teilnehmenden Ortschaften gemeinsam die Amberbäume gepflanzt. Dadurch soll in den beiden Regionen eine Besonderheit geschaffen, gleichzeitig eine Verbindung und Gemeinsamkeit zu den Nachbardörfern hergestellt und das Wirgefühls gestärkt werden. Der Baum steht als Symbol für Wachsen und Verwurzelung in den LEADER-Regionen. Ein Amberbaum und das nötige Befestigungsmaterial werden den

teilnehmenden Dörfern über die Stiftung Zukunftsfonds Asse und durch LEADER-Mittel der Regionen Nördliches Harzvorland und Elm-Schunter zur Verfügung gestellt.

Am Nachmittag sind alle Interessierten zum gemeinsamen LEADER-Treffen in die Eulenspiegelhalle nach Schöppenstedt eingeladen, wo ein buntes Programm mit interessanten Informationen rund um LEADER auf die Teilnehmer wartet.

Die LEADER-Region Nördliches Harzvorland bilden die Samtgemeinden Baddeckenstedt, Elm-Asse und Oderwald, die Gemeinde Schladen-Werla und die Städte-jeweils mit Teilbereichen-Goslar, Salzgitter und Wolfenbüttel. In der LEADER-Region Elm-Schunter haben sich die Samtgemeinden Sickinge und Nord-Elm, die Gemeinden Lehre und Cremlingen sowie die Stadt Königslutter zusammengeschlossen.

Für die Baumpflanzaktion wird eine zentrale und öffentlich zugängliche Fläche benötigt, die

ausreichend groß ist, da ein Amberbaum je nach Rückschnitt bis zu 30 Meter hoch und seine Krone bis zu zwölf Meter breit werden kann. Die Zustimmung des Flächeneigentümers muss vorliegen. Der Standort sollte außerdem sonnig und windgeschützt sein. Eine Patenschaft für die Pflanzaktion und Anwachspflege wie das Wassern muss von einem Verein oder einer Einzelperson übernommen werden.

Eine Anmeldung kann bis zum Freitag, dem 15. September, bei den jeweiligen Regionalmanagements der LEADER-Regionen erfolgen, die Ansprechpartner stehen auch gern bei Rückfragen zur Verfügung: Regionalmanagement LEADER-Region Nördliches Harzvorland, Elena Rautland (elena.rautland@sweco-gmbh.de, 0511/34 07-277) und Anne Kautz (anne.kautz@sweco-gmbh.de, 0511/34 07-166); Regionalmanagement LEADER-Region Elm-Schunter, Michael Schmidt (m.schmidt@amtshof-eicklingen.de, 05149/186082) und Timon

Zeidler (t.zeidler@amtshof-eicklingen.de, 05149/186080).

Ein Anmeldeformular steht auf den Webseiten der LEADER-Regionen auf [www.noerdlisches-harzvorland.de](http://www.noerdlisches-harzvorland.de) und [www.elm-schunter.de](http://www.elm-schunter.de) zum Download zur Verfügung.

Die LEADER-Regionen Nördliches Harzvorland und Elm-Schunter sowie die Stiftung Zukunftsfonds Asse freuen sich über ein reges Interesse aus den Dörfern der Region.

### Schladen

## Unterhaltsames Orgelkonzert für Familien

Am Sonntag, dem 10. September, findet in Deutschland der 13. Orgeltag statt. Viele der etwa 50 000 Orgeln in Deutschland werden an diesem Tag einer breiten Öffentlichkeit präsentiert, darunter große und kleine, alte und neue, berühmte und weniger bekannte. Sie alle klingen verschieden, sehen unterschiedlich aus und sind oft schon, ohne dass sie erklingen, eine Sehenswürdigkeit. In der evangelischen Kirche in Schladen lädt Schöppenstedts Propsteikantor Julian Heider gemeinsam mit seiner Frau Stephanie Familien an diesem Tag um 15 Uhr zu einem besonderen Konzert für Familien ein. »Die Orgelmaus« heißt das unterhaltsame Konzert, das großen und kleinen Menschen gleichermaßen auf humorvolle Art und voller Spielfreude die Funktionsweise der Orgel näherbringt. Das Publikum erlebt direkt auf der Orgelempore das Geschehen hautnah und kann die sonst häufig unzugängliche Orgel aus nächster Nähe bestaunen. Das Konzert dauert etwa eine Stunde, der Eintritt ist frei.

### Königslutter

## Tag der Vereine und Kulturen

Alle Bürger sind herzlich zum Tag der Kulturen und Vereine nach Königslutter eingeladen. An diesem Tag, der ehrenamtlich von der »MachBar« und vom Integrationskreis »Hand in Hand« organisiert wurde, werden viele Kulturgruppen und Vereine vertreten sein. Es wird ein vielfältiges Programm mit verschiedenen Ständen und Bühnenprogramm von 11 bis 17 Uhr geboten. Auch für die Kulinarik aus unterschiedlichen Kulturen ist gesorgt.

\*m/w/d

## REINIGUNGSHELDINNEN\* GESUCHT!

Glas- und Gebäudereiniger\*

Reinigungskräfte\*

- ✓ krisensicherer Job
- ✓ Tariflohn
- ✓ attraktive Arbeitszeiten

- ➔ Bewerbung unter 05331 / 90 880-0
- ➔ alle Stellen auf [rotaputz.de/jobs](http://rotaputz.de/jobs)

**RotaPutz**  
Gebäudereinigungsgesellschaft mbH

**IHRE REINIGUNGSPROFIS AUS DER REGION**

05331 / 90 880-0 • [www.rotaputz.de](http://www.rotaputz.de)  
Hohnrods Hof 12 • 38302 Wolfenbüttel

**BGE** BUNDESGESELLSCHAFT FÜR ENDLAGERUNG

## Infostelle Asse

Besuchen Sie uns.

Mi./Do. 10:00 bis 17:00 Uhr  
Am Walde 1, Remlingen



[dialog@bge.de](mailto:dialog@bge.de)

Auch an Sonn- und Feiertagen



Tag + Nacht-Service

**Jens-Olaf Börker**

Schulstraße 2  
38381 Jerxheim  
Tel: 053 54/99 42 27  
Fax: 053 54/99 44 37

[www.job-hauskrankenpflege.de](http://www.job-hauskrankenpflege.de)

**Goldschatz**  
**Edelmetall-Ankauf & Second-Hand-Schmuck**  
Lange Herzogstr. 20, Wolfenbüttel  
Telefon 053 31/99 29 300  
Mo., Di., Do. von 9.30–13.30 Uhr und 14–17 Uhr

**Altgold ist Bargeld!**

## Schloß Schliestedt

- Seniorenbetreuung mit Kompetenz -  
Schlossstraße 1 • 38170 Schöppenstedt • Telefon 0 53 32/9 79-0  
E-Mail: [info@schloss-schliestedt.de](mailto:info@schloss-schliestedt.de)

**Individuelle Pflege und Betreuung mit umfassendem Angebot:**



- rollender Mittagstisch
- hauswirtschaftlicher Hilfsdienst
- Sozialstation 0 53 32/93 78 74
- ambulante Pflege zu Hause
- stationäre Pflege in allen Pflegegraden
- Kurzzeitpflege, Verhinderungspflege, Probewohnen
- gerontopsychiatrische Fachabteilung
- Sinnesgarten & Parkanlage

➔ Schreiben Sie uns unter: [info@stadtspiegel24.de](mailto:info@stadtspiegel24.de)

### Die Gebietsabgrenzung der Förderregionen im Überblick:





## BriSand

Café-Restaurant im CENTRO KO

### Rouladenbuffet

am 3. und 31. Oktober von 12.30 bis 14.00 Uhr

#### Suppe

klassische Rinderroulade gefüllt mit Speck, Gurke und Zwiebeln, hausgemachter Apfelrotkohl, dazu Kartoffelklöße

Schweineroulade „Jäger Art“ in Waldpilzcreme, dazu Kroketten

gefüllte Fischröllchen in Weißweinsauce, Spinat, gebutterte Petersilienkartoffeln

vegan/vegetarisch:  
mit Couscous gefüllte Paprikaschiffchen in Tomatensugo und Reis

Brot, Butter, verschiedene Blattsalate mit Toppings, Joghurt, Hausvinaigrette, Kürbissalat, Couscoussalat  
verschiedene Desserts

Unsere Öffnungszeiten:  
täglich von 7 bis 21 Uhr

Amtsgarten 3 • 38154 Königslutter  
Tel. 0 53 53-9 90 37 44 • www.brisand.eu

## Dein Reisebüro in Schöningen

Ferien-Center am Elm

Niedernstraße 18

Inh.: Bernd Hellwig

Tel.: 0 53 52/93 77 09

E-Mail: Hellwigreisen@web.de

FRAG DEIN REISEBÜRO

## Herbstferien am Meer

Türkei – Manavgat

Side Square\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 17.10.23

All inklusive

7 Nächte

791,- €

Türkei – Bodrum

Labranda TMT Bodrum\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 18.10.23

All inklusive

7 Nächte

844,- €

Türkei – Selcuk

Labranda Ephesus Princess\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 17.10.23

All inklusive

7 Nächte

774,- €

Griechenland – Olympische Riviera

alltours Hotel Poseidon Palace\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 18.10.23

All inklusive

8 Nächte

842,- €

Mallorca – Cala Millor

Bakour Garbi Cala Millor by Checkin\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 20.10.23

All inklusive

7 Nächte

837,- €

Tunesien – Djerba

TUI MAGIC LIFE Penelope Beach\*\*\*\*

inkl. Flug ab Hannover, Leipzig, BER, z. B. am 18.10.23

All inklusive

7 Nächte

1271,- €

## Deine Kreuzfahrt

AIDAperla Norwegens Fjorde

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Hamburg

z. B. am 19.9. bis 29.9.2023

AIDA

10 Nächte

1049,- €

AIDAsol Großbritannien &amp; Norwegen

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Hamburg

z. B. am 22.9. bis 1.10.2023

AIDA

9 Nächte

1199,- €

AIDAluna Kurzreise nach Norwegen &amp; Dänemark

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Kiel

z. B. am 17.9. bis 21.9.2023

AIDA

4 Nächte

399,- €

AIDAdiva Schweden, Polen &amp; Dänemark

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

ab/bis Warnemünde

z. B. am 23.9. bis 30.9.2023

AIDA

7 Nächte

799,- €

AIDAstella Kanaren mit La Gomera

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Hannover

z. B. am 21.1. bis 28.1.2024

AIDA

7 Nächte

1069,- €

AIDAluna Karibik &amp; Mittelamerika ab Dom. Republik

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Düsseldorf

z. B. am 27.1. bis 10.2.2024

AIDA

14 Nächte

2269,- €

AIDAblu Mauritius, Seychellen &amp; Madagaskar

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Frankfurt

z. B. am 11.12. bis 26.12.2023

AIDA

15 Nächte

2299,- €

AIDAbella Thailand, Malaysia &amp; Singapur

Vollpension inkl. Tischgetränke oder alles inkl.

inkl. Flug ab Düsseldorf

z. B. am 11.2. bis 26.2.2024

AIDA

15 Nächte

2449,- €

Mein Schiff 1 Kanaren mit Madeira

Premium Alles Inklusive

inkl. Flug ab Leipzig

z. B. am 7.1. bis 14.1.2024

Mein Schiff

7 Nächte

1199,- €

Mein Schiff 2 Doha mit Oman

Premium Alles Inklusive

inkl. Flug ab Frankfurt

z. B. am 9.12. bis 16.12.2023

Mein Schiff

7 Nächte

1459,- €

## Verzaubernde Lichterwochen auf der Landesgartenschau

Noch bis zum 16. September verwandelt sich das LAGA-Gelände in Bad Gandersheim nach Einbruch der Dunkelheit in eine Welt voller magischer Gestalten, faszinierender, farbenfroher Illuminationen, besonderer Klänge und funkelnder Überraschungen. Denn dann lässt das Lichterfest die »Garten.Fest.Spiele.« in einem ganz besonderen Glanz erstrahlen.

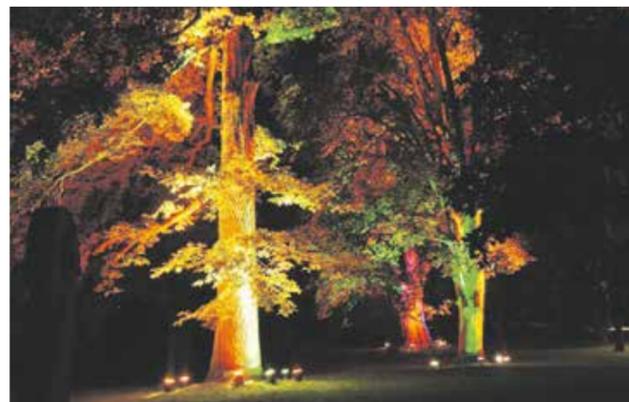


### Bad Gandersheim

Während der Lichterwochen verwandeln Hunderte von leuchtenden und beleuchteten Objekten den Park in eine verzauberte Märchenlandschaft. Wasserspiegelungen, Licht- und Schattenspiele ergänzen sich zu beeindruckenden Szenen und verwandeln die Waldbereiche und Wasserflächen in völlig neue Landschaften. Glow Balls

Theater mit Taschenlampe und Laserharfe!

Vor Beginn der Vorführung schaffen Panflötistin Petruta Küpper und Harfenistin Jenny Meyer gemeinsam mit reflektierenden Gestalten im Schwarzlicht eine geheimnisvolle Atmosphäre, Schminken der LAGA-Gäste inklusive! Die Lichterwochen, präsentiert von der Volksbank Seesen e. G., sollte man sich nicht entgehen lassen.



auf dem Osterbergsee, Kristalleuchter über der langen Tafel im Spiel- und Sportpark, die Projektion einer Sandmalerin, LED-Fächer u. v. m. – die leuchtenden Objekte wechseln im Laufe der Lichterwochen, sodass es immer wieder Neues zu entdecken gibt.

Prunkstück des zweiten Wochenendes (8. bis 10. September) ist die bis zu zehn Meter hohe Wasserorgel auf dem Osterbergsee, ein atemberaubendes multimediales Spektakel aus farbigen Wasserfontänen, begleitet von beeindruckenden Konzerten. An Land schafft Klavierzauberer Sven Wildöer mit seinem illuminierten Piano viele zusätzliche magische Momente. Geradezu magische Anziehungskraft verströmen die im LAGA-Gelände verteilten interaktiven Licht-Holzspiele. Hier kann man Spieleklassiker wie Halma, Mah-Jong, Curling oder die guten alten Murmeln in neuer Dimension und neuem Look erleben. Ob nur zuschauen oder gleich mitmachen, die interaktiven Lichtspiele XXL fesseln große und kleine Spieler und laden zum nächtlichen Spieleabend ein.

Mindestens genauso spektakulär werden die beiden Abschlussvorstellungen am 15. und 16. September. Das turbulente Stück »Die Flussgöttinnen und die Wassergeister« erzählt die Geschichte der temperamentvollen Flüsse Gande und Eterna, die sich mit vielen Gästen zu ihrem alljährlichen Fest in Bad Gandersheim treffen. Die beiden aufbrausenden Gewässer geraten jedoch bald aneinander. Erst das beherzte Eingreifen der schlichtenden Wassergeister besänftigt die beiden, sodass das Fest wieder in friedliche Bahnen gelenkt werden kann – ein musikalisches Auf-dem-Wasser-



**Kleine Strandburg**  
**BODY & SOUL**  
**5 Nächte ab 459 €\***  
gültig vom 20.10.–23.12.2023

\*Preis p.P. im Komfort-DZ Südseite:  
• reichhaltiges Frühstücksbuffet  
• 1 Rückenmassage mit Aromaöl  
• 1 entspannende Fußmassage  
• Nutzung des Spa- und Saunabereiches & des örtl. Thermalbades

**Hotel Kleine Strandburg**  
MST Hotel GmbH · Dünenstr. 11  
17454 Zinnowitz · 038377 38 000  
info@kleine-strandburg.de  
www.kleine-strandburg.de

## KLOSTER WALKENRIED ZISTERZIENSER MUSEUM

### Klostermarkt Walkenried 2023

23. / 24. September 10–18 Uhr

Einmalig in Norddeutschland

Ca. 30 Klöster aus Deutschland und Nachbarländern bieten Produkte aus ihren Gärten, Werkstätten, Küchen und Kellern an.

Ort: Klostersvorplatz  
Steinweg · 37445 Walkenried

Begleitprogramm &amp; Kinderaktionen



Veranstalter:  
ZisterzienserMuseum Kloster Walkenried  
Gemeinde Walkenried  
Ev.-luth. Kirchengemeinde Walkenried  
Stiftung Braunschweiger Kulturbesitz

Kontakt: 05525 959 90 64  
info@kloster-walkenried.de  
www.klostermarkt-walkenried.de

[info@stadtspiegel24.de](mailto:info@stadtspiegel24.de)

# GARTEN.FEST.SPIELE.

**LANDESGARTENSCHAU BAD GANDERSHEIM 2023**  
GARTEN.FEST.SPIELE.



**NOCH BIS**  
**15.10.23**

**Tipp im September:**  
**LICHTERWOCHE**  
**01.–16.09.23**

[www.laga-bad-gandersheim.de](http://www.laga-bad-gandersheim.de)



INFOS & TICKETS FÜR DIE GRÖSSTE VERANSTALTUNG NIEDERSACHSENS IN 2023

## Spielzeit-Start am Staatstheater mit großen Emotionen

Passend zum aktuellen Spielzeit-Motto »Fühlst du mein Herz schlagen?« geht das Staatstheater Braunschweig mit viel Energie und großen Emotionen in den Herbst. Offiziell gefeiert wird der Saisonstart am Sonntag, dem 17. September, ab 11.30 Uhr mit dem ersten Sinfoniekonzert im Großen Haus und dem anschließenden großen Theaterfest auf dem gesamten Staatstheater-Gelände. Welche erste Premieren oder Wiederaufnahmen Sie nicht verpassen sollten, lesen Sie hier.

### Braunschweig

»Garland« – die erste Schauspiel-Premiere als ein cooles Roadmovie zur Klimakatastrophe. Wer denkt bei Judy Garland nicht an den »Zauberer von Oz«? Wie das Mädchen Dorothy dem gelben Pflaster folgend den Weg nach Hause, den Weg zu sich selbst findet? Mit diesen Hollywood-Motiven arbeitet Svenja Viola Bungarten in ihrem 2021 uraufgeführten Stück und bringt dabei geschickt und lustig eine überforderte Radiomoderatorin und einen autodidaktischen Filmemacher im hitzegeplagten Mittelsachsen zusammen. Mit Anna Yoffe, Götz van Oyen, Saskia Petzold, Klaus Meiniger, Simon Jensen, Luca Fürchtenkordt und Saskia Taeger. Ab 15. September im Kleinen Haus.

»Das mangelnde Licht« – Schauspiel nach dem Bestseller von Nino Haratischwili. Der Roman erzählt mit soghafter Emotionalität und kraftvoller Bildsprache eine Geschichte aus Haratischwilis Heimat Georgien. Unverzeihlicher Verrat und tragischer Tod stellen die Freundschaft der vier Freundinnen Keto, Nene, Ira und Dina auf die Probe. Es inszeniert Intendantin Dagmar Schlingmann mit u. a. Daniela Gancheva, Naima Laube, Lina Witte und Nina Wolf. Ab 23. September im Großen Haus.

»La bohème« – Wiederaufnahme der so berührenden wie romantischen Inszenierung Ben Baus aus der Spielzeit 2018/19,



Szene aus »La bohème«

nach der Burgplatz-»Tosca« ein weiteres Meisterwerk von Giacomo Puccini. In der winterlichen Kälte von Paris frieren die armen Künstlerfreunde rund um Rodolfo und werden allein von ihrer Lebensfreude und der Liebe warmgehalten. Beides jedoch scheint bedroht, als Rodolfos Freundin Mimi an Schwindsucht erkrankt ... Ab 1. Oktober im Großen Haus.

»Stolz und Vorurteil (\*oderso)« – Wiederaufnahme eines Publikumsrennens aus der vergangenen Spielzeit. Isobel McArthurs so respektlose wie überdrehte Jane Austen-Theater-Karaoke-Show für ein rein weibliches Ensemble verpasst der Königin der subtilen Ironie ein poppig-feministisches Update. Aus der Sicht von fünf Dienstmädchen erzählt, die endlich mal mehr tun dürfen, als unauffällig Tee zu servieren, bekommt die berühmte Geschichte sogar noch einen klassenkämpferischen Twist. Aber am Ende

gewinnt die Liebe. Natürlich. Ab 1. Oktober im Kleinen Haus.

»Der Barbier von Sevilla« – die erste große Opernpremiere der Spielzeit: Seit über 200 Jahren ist Gioachino Rossinis »Barbier von Sevilla«, wo mit Tempo, Verve und viel Situationskomik die Figuren durch eine turbulente Wendung nach der anderen gejagt werden, ein gern und regelmäßig gesehener Gast auf den Musiktheaterbühnen der Welt. Geld ist in Liebesdingen ein schlechter Ratgeber. Das weiß auch der reiche Graf Almaviva, der sich seiner Angeboteten Rosina in der Verkleidung eines armen Studenten nähert, um sicherzustellen, dass sie sich nicht nur seines Geldes wegen in ihn verliebt ... Ab 14. Oktober im Großen Haus.

Karten für alle Termine sind erhältlich an der Theaterkasse des Staatstheaters, auf [www.staatstheater-braunschweig.de](http://www.staatstheater-braunschweig.de) sowie unter 05 31/123 45 67.

## Letzte Gelegenheit zum Besuch der Sonderausstellung im Schlossmuseum

Noch bis zum 17. September kann die Sonderausstellung »Liebe! Beziehungsstatus: kompliziert.« im Schlossmuseum Braunschweig besucht werden. Sie beleuchtet die (Beziehungs-) Geschichten der braunschweigischen Herzöge und Herzoginnen.

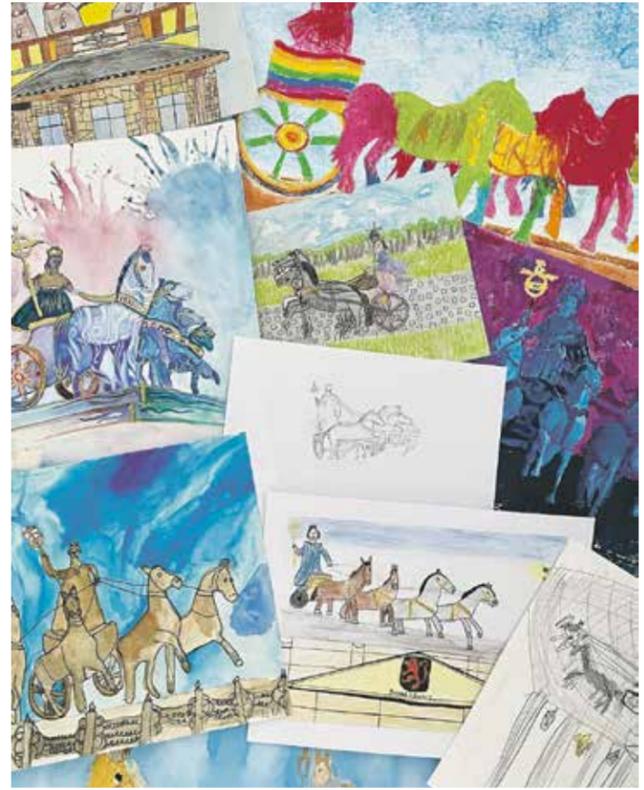
### Braunschweig

Die Ausstellung zeigt repräsentative Porträts und gibt Einblicke in persönliche Aufzeichnungen. Romantische Liebesbriefe und Lackdosen mit doppeltem Boden verdeutlichen die Vielschichtigkeit des Liebesbegriffes zu Zeiten der braunschweigischen Herzöge. »Die Ausstellung erfährt eine sehr gute Resonanz«, freut sich Museumsleiterin Helga Berendsen. Moderne Kunstwerke ergänzen die historischen Objekte um aktuelle Positionen. Die Skulptur »Love – Hate« der Künstlerin Mia Florentine Weiss findet sich nicht nur im Schlossmuseum, sondern auch als großformatige Skulptur auf dem Schlossplatz. Fotos können unter #Lovehatebs geteilt werden.

Am Sonntag, dem 17. September, ist der Eintritt ins Schlossmuseum frei.

Am Sonntag, dem 10. September, berichtet Andreas Schwarz um 14 Uhr auf einem außergewöhnlichen Rundgang über den Hauptfriedhof Braunschweig über die bedeutenden Ereignisse und Persönlichkeiten, die mit dem Hauptfriedhof und dem Herzogtum Braunschweig verbunden sind (Kosten: 10 Euro). Treffpunkt ist am Eingang des Hauptfriedhofes Helmstedter Straße. Karten sind im Vorfeld im Schlossmuseum Braunschweig zu erwerben.

Ende des Monats steht dann die Quadriga im Mittelpunkt. Ein doppeltes Jubiläum gilt es zu feiern: Die erste Quadriga wurde vor 160 Jahren auf dem Braunschwei-



Erste Ergebnisse des Wettbewerbs zur Quadriga 2023

Foto: Schlossmuseum Braunschweig

ger Residenzschloss errichtet, die jetzige ist seit 15 Jahren zu sehen. Kinder und Jugendliche können noch bis zum 17. September beim Mal- und/oder Schreibwettbewerb zur Quadriga mitmachen. Museumsleiterin Helga Berendsen: »Die ersten großartigen Bilder und Geschichten sind schon da. Natürlich gibt es wieder tolle Preise zu gewinnen.«

Mit einer besonderen Veranstaltung wird die Quadriga am

Freitag, dem 29. September, um 16.30 Uhr gefeiert. Unter der fachkundigen Leitung von Schloss-Expertin Dr. Bernd Wedemeyer geht es im Museum und auf der Quadriga-Plattform in kurzweiligen Beiträgen um die alte und die neue Quadriga. Mit einem Sekttempfang klingt die Veranstaltung am frühen Abend aus; alle Teilnehmer bekommen ein Andenken an die Veranstaltung. (Kosten: 15 Euro)

# Spielzeit-auftakt

## Garland

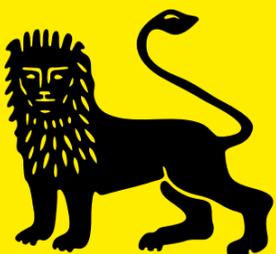
Nach einem Film von Salvatore Brandt  
Svenja Viola Bungarten  
Schauspiel  
15.09.2023, Kleines Haus

## 1. Sinfoniekonzert

Beethoven: Sinfonie Nr. 9 d-Moll  
Staatsorchester  
17. & 18.09.2023, Großes Haus

## Theaterfest

17.09.2023 ab 14 Uhr  
Großes & Kleines Haus,  
Werkstattgelände  
Im Rahmen der Kulturmeile



[staatstheater-braunschweig.de](http://staatstheater-braunschweig.de)  
0531 1234 567

**Liebe!**  
Beziehungsstatus:  
*kompliziert.*  
23.11.2022 bis 17.09.2023

SCHLOSSMUSEUM BRAUNSCHWEIG

## Königsutter



Am Sonntag, dem 17. September, findet von 11 bis 17 Uhr wieder das beliebte Familienfest im Findlingsgarten Königsutter statt. Die Veranstalter, die BUND-Kreisgruppe Helmstedt und FEMO, haben sich ein abwechslungsreiches und buntes Programm überlegt. In der beeindruckenden Landschaft zwischen mehr als 300 skandinavischen und lokalen Findlingen erfahren Sie Spannendes und Wissenswertes rund um Natur, Geologie und Wildtiere. Es gibt tolle Mitmachaktionen und Infostände von FEMO, BUND, Geopark, Naturpark Elm-Lappwald, NABU, ÖNSA, dem Waldforum Riddagshausen sowie der Arbeitsgemeinschaft Streuobst. Die Steinzeitakteure um Anke und Andreas Benke geben Einblicke in steinzeitliche Techniken, und die Geschichtenerzählerinnen Dorothea Krock und Alice Jabs begeistern mit spannenden Waldgeschichten und Märchen aus aller Welt nicht nur die Jüngsten. Mit Kaffee, Kuchen und Herzhaftem ist für das leibliche Wohl gesorgt. Der Eintritt kostet 5 Euro pro Person und 15 Euro für Familien. Anmeldungen sind nicht erforderlich.

## »Kultur vom Amt« in der Kniestedter Kirche und der Kulturscheune

Im September sind in Salzgitter vier spannende Veranstaltungen in der Kniestedter Kirche (Salzgitter-Bad) und in der Kulturscheune (Salzgitter-Lebenstedt) zu erleben.

### Salzgitter

Am Sonnabend, dem 16. September, kommen »Carolin No« im Rahmen ihrer »ON & ON«-Tour um 20 Uhr in die Kniestedter Kirche. Die Geschichte von »Carolin No« ist eine von großer Liebe: von zwei Menschen zueinander, zu Songs voller Licht und Schatten, offener Wünsche und stiller Zweifel, zu Texten mit Tiefgang. Seit nunmehr 20 Jahren leben Carolin und Andreas Obieglo diese Liebe voll aus – und das auf ihrer aktuellen Tour mitreißender denn je. Es ist eine Mischung, die man so

im deutschsprachigen Raum außer bei »Element of Crime« oder »AnnenMayKantereit« wohl nirgendwo sonst findet. Vor allem auch, da es diese Band versteht, sogar traditionelle deutsche Lieder und Mundart mit warmer Akustik und hand-gemachter Elektronik in ihren Kosmos zu integrieren.

Am Donnerstag, dem 21. September, ist die Band »CARA« im Rahmen ihrer 20th Anniversary Tour um 19.30 Uhr zu Gast in der Kulturscheune. Die multinationale, mit zwei Irish Music Awards und zahlreichen weiteren Preisen

## Erstes Kaiserpfalzkoncert der neuen Saison

Traditionsgemäß tritt die tfn-Philharmonie auch im ersten Kaiserpfalzkoncert der Spielzeit 2023/24 zusammen mit den Preisträgern der Goslarer Klaviertage auf. Unter der musikalischen Leitung von Achim Falkenhausen werden am Sonntag, dem 1. Oktober, um 18 Uhr Stücke von Ludwig van Beethoven, Carl Maria von Weber und Alexander Skrjabin in der Kaiserpfalz Goslar erklingen.

### Goslar

Gleich in drei Werken für Klavier und Orchester werden die Nachwuchstalente zu hören sein. Mit seinem zweiten Klavierkonzert B-Dur op.19 (das eigentlich vor der offiziellen Nr. 1 entstand) hat auch der ganz junge Beethoven eine erfrischende Talentprobe abgeliefert. In seinem frühromantischen Konzertstück f-Moll op. 79 komprimiert Carl Maria von Weber quasi ein komplettes Konzert in einen einzigen kontrastreichen Satz. Alexander Skrjabin, einer der Klavierkomponisten par excellence, hat überraschenderweise nur ein einziges Klavierkonzert geschrieben – im jugendlichen Konzert fis-Moll op. 20 gelingt ihm eine fesselnde Mischung aus der melodischen Finesse seines Vorbilds Chopin und dem hochromantischen Überschlag der Zeit um 1900. Drei



Achim Falkenhausen  
Foto: Chris Gossmann

sehr unterschiedliche Stücke, die aber jedes auf seine Art hohe Ansprüche an die Virtuosen stellen und Hörgenuss fürs Publikum garantieren.

Karten für das Kaiserpfalz-Konzert kosten zwischen 8,50 und 24 Euro und sind im tfn-Service Center (Theaterstraße 6, Hildesheim), bei der Tourist-Information in Goslar sowie unter 05121/16931693 oder service@tfn-online.de erhältlich.

## erstes kaiserpfalz\_konzert

werke von ludwig van beethoven, carl maria von weber und alexander nikolaevič skrijabin

achim falkenhausen \_ dirigent  
tfn\_philharmonie  
solist\_innen der internationalen goslarer klaviertage

so, 1.10.23 \_ kaiserpfalz goslar

infos + buchung \_ 05121 1693 1693 \_ www.mein-theater.live und bei tourist-information goslar, markt 7

theater für niedersachsen.  
www.mein-theater.live

**Kleine Strandburg**  
**STRANDSCHNUPPERN**  
2 NÄCHTE ab 215 € - Anreise So. bis Mi.\*  
3 NÄCHTE ab 329 € - Anreise So. bis Di.\*  
Gültigkeitszeitraum ist 9.9. - 26.10.2023

\*Preis p.P. im Komfort-DZ Südseite:  
• Preis p.P. im Komfort-DZ-Südseite  
• reichhaltiges Frühstücksbuffet  
• Nutzung des Spa und Saunabereiches & des örtlichen Thermalbades • WLAN

Hotel Kleine Strandburg  
MST Hotel GmbH · Dünenstr. 11  
17454 Zinnowitz · 038377 38 000  
info@kleine-strandburg.de  
www.kleine-strandburg.de



»Carolin No«



Julian Sas



»CARA«



Elizabeth Lee und Martin Hauke

ausgezeichnete Celtic-Folk-Band feiert ihr 20. Bühnenjubiläum. Oft hervorgehoben werden die innovativen Arrangements, die Eigenkompositionen und das Songwriting sowie die virtuose Darbietung und die charismatische Bühnenpräsenz. In ihrem Jubiläumsprogramm spielt »CARA« Lieblingsongs aus 20 Jahren – die Fangemeinde der Band durfte selbstverständlich mit abstimmen.

Julian Sas kommt am Freitag, dem 22. September, um 20 Uhr in die Kniestedter Kirche. Der niederländische Progressive-Blues-Rock-Gitarrist Julian Sas besticht durch seinen unverkennbaren Sound – gezimmert aus Eigenkompositionen und Covern von Songs legendärer R&B-Größen. Rasend schnelle Gitarrenriffs wechseln sich gekonnt ab mit ergreifenden Bluessolis – und das alles in klassischer »BDG«-Besetzung: Bass, Drums, Gitarre. Mit

im Gepäck ist das aktuelle Album »Electracoustic« – ein opulentes Werk.

Ebenfalls in die Kniestedter Kirche kommen Elizabeth Lee und das Martin-Hauke-Trio feat. Frank »Pepe« Peters – und zwar am Freitag, dem 29. September, um 20 Uhr. Die mit dem renommierten Austin Music Award in der Kategorie »Best Female Vocals« ausgezeichnete Texanerin Elizabeth Lee betritt die Bühne wie Blitz und Donner und verzaubert die Herzen und Seelen der Menge. Ihre Stimme ist purer Southern-Rock und Blues, staubig und groovig wie die heiße Wüste von Texas. Die Zusammenarbeit mit dem hochgelobten Musiker Martin Hauke, dem langjährigen Gitarristen der Rolling-Stones-Tribute-Band »Voodoo Lounge«, bringt einen Gitarrenstil mit, der so staubtrocken und kompromisslos ist, dass die meisten denken, Hauke stamme irgendwo aus Texas und nicht aus der norddeutschen Tiefebene. In ihrem Repertoire sind hauptsächlich eigene Songs sowie ein paar Nummern von Künstlern wie Lucinda Williams, Etta James, Tom Petty, Tyler Childers und Johnny Cash. In der Triobesetzung werden die beiden von Frank »Pepe« Peters an den Drums unterstützt.

Karten gibt es bundesweit an allen Reservix-Vorverkaufsstellen sowie auf <https://salzgitter.reservix.de/events>. Weitere Informationen und Karten zum Abendkassenpreis sind unter [antje.fischer@stadt.salzgitter.de](mailto:antje.fischer@stadt.salzgitter.de) erhältlich.

## KOMÖDIE am Altstadtmarkt

Tel.: 0531/1218680  
Fax: 0531/1218690

Komödie am Altstadtmarkt GmbH  
Geschäftsführer: Florian Battermann  
Gördelingerstraße 7, 38100 Braunschweig

### OMA WIRD VERKAUFT

Oma Ediths plötzliches Ableben stürzt den Bestatter Manfred Kummer und seinen Sohn Karsten in ein echtes Dilemma, war Omas Rente doch die Haupteinnahmequelle für das schlecht gehende Beerdigungsinstitut. Was sollen Manfred und Karsten nun tun? Damit Omas Rente auch weiterhin fließt, behaupten die beiden Männer kurzerhand, dass Edith noch lebt. So wird die Rentnerin still und heimlich in den Kühlraum des Bestattungsinstituts geschafft. Als sich dann auch noch Andreas Grube, der ärgste Konkurrent der Kummers, mit einem hinterhältigen Anliegen an Oma Edith wenden will, sehen die Kummers nur einen Ausweg: Karsten muss die Oma spielen! Welch ein Glück, dass der Enkel seiner Großmutter wie aus dem Gesicht geschnitten ist und ihm auch noch die graue Perücke fabelhaft steht. Was nun folgt, ist ein höchst komödiantischer Ritt über unzählige Pointen, zumal auch noch Grubes attraktive Tochter Kerstin für Oma schwärmt. Die Komödie erinnert ein bisschen an »Charleys Tante« und »Mrs. Doubtfire«, entfaltet jedoch ihren ganz eigenen Charme. Dieses moderne und von Anton Hamiks Klassiker »Der verkaufte Großvater« inspirierte Lustspiel zeigt, wie viel Potential auch heute noch in diesem alten Schwank steckt. Lachen bis zum Abwinken ist garantiert! Mit: Raphaela Kiczka, Thomas Gerber, Kristof Stöbel und Bolond von Gaal Inszenierung: Jan Schuba

Fr.	8.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	27,10 € - 33,10 €
Sa.	9.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	29,10 € - 35,10 €
So.	10.9.	16 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	29,10 € - 35,10 €
Mo.	11.9.		spielfrei	
Di.	12.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	27,10 € - 33,10 €
Mi.	13.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	27,10 € - 33,10 €
Do.	14.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	27,10 € - 33,10 €
Fr.	15.9.		spielfrei	
Sa.	16.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	29,10 € - 35,10 €
So.	17.9.	16 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	29,10 € - 35,10 €
Mo.	18.9.		spielfrei	
Di.	19.8.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	27,10 € - 33,10 €
Mi.	20.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	27,10 € - 33,10 €
Do.	21.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	27,10 € - 33,10 €
Fr.	22.9.	19.30 Uhr	OMA WIRD VERKAUFT	29,10 € - 35,10 €
Sa.	23.9.	16 + 19.30	OMA WIRD VERKAUFT	29,10 € - 35,10 €

Weitere Informationen erhalten sie an der Theaterkasse (0531 - 1218680) oder unter [www.komodie-am-altstadtmarkt.de](http://www.komodie-am-altstadtmarkt.de)  
HRB Braunschweig 9380 info@komodie-am-altstadtmarkt.de  
St.-Nr. 14/202/25151 Mitglied im Deutschen Bühnenverein

## Zeit für Pfifferlinge Gemeinsam bei uns!



Genießen Sie ein Stück deutsche Küche

Tel. 05306 - 2255

gaststaetteueddecke@gmail.com

Bäckerstraße 2 • 38162 Cremlingen/ Hordorf



Gaststätte Lüddecke

## Kultur vom Amt

September 2023  
Kulturscheune - Kniestedter Kirche

16.09. Carolin No  
Kniestedter Kirche

21.09. Cara  
Kulturscheune

22.09. Julian Sas  
Kniestedter Kirche

29.09. Elizabeth Lee & Martin Hauke  
Kniestedter Kirche

Stadt Salzgitter - Fachdienst Kultur - VVK an allen Reservix VVK Stellen  
z.B. Amei's Buchecke, Neddermeyer, Ticketshop Galeria Kaufhof  
Infos und Vorbest.: 0171 86 22 976 oder [antje.fischer@stadt.salzgitter.de](mailto:antje.fischer@stadt.salzgitter.de)

Schreiben Sie uns unter: [info@stadtspiegel24.de](mailto:info@stadtspiegel24.de)

## Ihr Malereibetrieb

A. Horenburger

38162 Cremlingen

☎ 0171 5209741

✉ horenburgera@aol.com



## Drei Geschwindigkeitsmessanlagen aufgestellt

Zu hohe Geschwindigkeiten in Ortschaften ist ein Thema, das viele Menschen umtreibt. Dabei spielen die Ortseinfahrten häufig eine zentrale Rolle.

## Destedt

Geschwindigkeitsmessanlagen zeigen an, mit welcher Geschwindigkeit das Fahrzeug am Ortseingang unterwegs ist. Manch ein Verkehrsteilnehmer

zeigt sich erschrocken, mit welchem Tempo er am Anfang der Ortschaft noch fährt, und drosselt (hoffentlich) sein Tempo.

So wandten sich Destedter Einwohner an den Ortsrat und wünschten sich an den Ortseingängen aus Abbenrode, Schlenrode und Hemkenrode kommandierte diese Anlagen. Der Ortsrat beschloss einstimmig, diese Anlagen aufzustellen und die Mittel aus dem Bürgerhaushalt zu finanzieren. Nun wurden sie von der Gemeindeverwaltung Cremlingen installiert.

## SCHÜCO



**Fenster & -Türen,**  
Wintergärten & Überdachungen  
aus Aluminium und Kunststoff  
ab Werk Helmstedt

Beratung, Herstellung, Aufmaß  
und Montage



Witton Bauelemente GmbH  
Dieselstraße 3  
38350 Helmstedt  
Tel: 05351 55 61 0 Fax 55 61 51  
info@witton.de www.witton.de



**DUO**  
KLINKER  
DÄMMSYSTEM

**DAS KLINKER-DÄMMSYSTEM**

natürlich mit gebrannten deutschen Klinkern!

Überzeugend schön und innovativ

**SPART CO<sub>2</sub>**

✓ **JETZT NEU**  
Steuerbonus  
ab 01.01.2020!

Michael Kraus  
Backhausweg 10  
38162 Cremlingen  
Mail: kraus@duoklinker.de

www.duoklinker-kraus.de **Tel. 0 53 06 / 9 32 26 21**

**FISCHER**

Besuchen Sie unsere  
Ausstellung!

Wir sind für Sie da:  
Mo. - Fr. 7.30 - 17 Uhr

- Fenster
- Balkontüren
- Terrassentüren
- Haustüren
- Vordächer
- Rollläden
- Raffstores
- Textilscreens
- Insektenschutz
- Garagentore
- Wintergärten
- Terrassendächer
- Sommergärten
- Markisen
- Innenjalousien
- Rollos
- Faltsstores

FISCHER Fenster + Türen GmbH

Am Wannekop 11 • 38315 Schladen • Tel. 05335/92 50-0  
www.fischer-schladen.de

**RecyclingPark**  
Harz GmbH

**Ankauf**  
· Eisenschrott  
· NE-Metalle  
· V2A-Stahl  
· Kupferkabel

**Selbstanlieferung möglich!**

**Recycling-Park Helmstedt**  
Emmerstedter Straße 17a  
38350 Helmstedt  
Tel.: 0 53 51 / 37 185

**Öffnungszeiten**  
Mo-Fr 7:00-17:00 Uhr  
Sa (März-Nov.) 7:00-12:00 Uhr

www.recyclingpark.de

**www.BBB-Massivhaus.de**

**Bewusst Besser Bauen**

**kostenloses Infomaterial anfordern Tel. 03941-573690**

**OSCHERSLEBER**  
METALL- & ZAUNBAU  
Kirchner

20 JAHRE

**Kleiner Wegweiser**

- Metallbau • Tore • Türen • Zäune
- Maschendraht- und Stabmattenzäune • Geländer
- Kunstschmiedeeisen • Industriemontage
- Edelstahlverarbeitung • Aluminiumzäune • Bauschlosserei
- Sicherungsanlagen • elektrische Antriebstechnik
- Schmuckzäune • Holzzäune • Lärmschutz
- Ballfang- und Barriereanlagen
- Schmiedeeisen und Verkauf von Drahtwaren

Mit ständiger Ausstellung

Oesenweg 49  
39387 Oschersleben  
Funk 01 72 3 14 88 03

Tel.: 0 39 49-50 17 12, Fax: 50 17 14  
kirchner@zaunbau-oschersleben.de  
www.zaunbau-oschersleben.de  
www.metallbau-oschersleben.de

Einbringen ohne Sorgen!

**LANG**

Der Umwelt zuliebe!  
Fachfirma nach WHG

01 - Unfall? Wir sind für Sie da!  
**05305 - 1345**  
Rund um die Uhr (24h)

In 2023 gilt wie jedes Jahr –  
Firma LANG kümmert sich gern  
um Ihren Tank.

Tankreinigung · Tankdemontage · Tankneuaufstellung · Tankinnenhüllenbau ·  
Tankraumauskleidung · Tankinnenbeschichtung und vieles mehr!

Mineralöle Lang · Inh. Matthias Wolf e.K.  
Schöninger Straße 25 · 38173 Sickinge · Tel. +49 (0)5305 / 1345  
info@mineraloel-lang.de · www.mineraloel-lang.de  
Seit 1958 Ihr Fachbetrieb rund um das Thema Tankanlagen.

# Holz-Janik

**NUR NOCH FÜR KURZE ZEIT UND SOLANGE VORRAT REICHT.**

<b>Kantholz, 8 x 16 cm</b> lfdm. 8,85 €/30 % Rabatt	<b>6,19 €</b>	<b>Schalung 24 mm</b>	qm <b>7,50 €</b>
<b>Latten 4 x 6 cm 2,00 + 2,50 m</b>	lfdm. <b>0,75 €</b>	<b>Lärche Schalung 24 x 160 mm</b>	qm <b>15,95 €</b>
<b>Latten 4 x 6 cm versch. Längen</b>	lfdm. <b>1,10 €</b>	<b>Schweißbahn + KSK B-Ware</b>	Rolle <b>10,00 €</b>
<b>Latten 24 x 48 mm versch. Längen</b>	lfdm. <b>0,50 €</b>	<b>Kantholz 6 x 8 cm versch. Längen</b>	lfdm. <b>2,50 €</b>
<b>Nord. Fichte Profilbretter,</b> B-Sort. 12,5 x 121 mm qm 8,95 €/30 % Rabatt	<b>6,26 €</b>	<b>OSB-Platten 12 mm 250 x 67,5 cm</b>	qm <b>5,95 €</b>
<b>Rauspund Nut + Feder, 18 x 96 mm</b> qm 14,95 €/30 % Rabatt	<b>10,46 €</b>	<b>Kaminholz Eiche/Buche 25 cm</b> Stücke abgelagert! SRM	<b>140 €</b>
21,5 x 121 mm qm 17,95 €/30 % Rabatt	<b>12,56 €</b>	<b>Rundpfähle kesseldurckimpr.</b> 6 cm Ø x 1,50 m Stück 3,95 €/20 % Rabatt	<b>3,16 €</b>
<b>Bohlen</b> 4 x 20 cm lfdm. 6,48 €/30 % Rabatt	<b>4,53 €</b>	8 cm Ø x 2,00 m Stück 7,95 €/20 % Rabatt	<b>6,36 €</b>
		8 cm Ø x 2,50 m Stück 9,95 €/20 % Rabatt	<b>7,96 €</b>
		10 cm Ø x 2,00 m Stück 11,95 €/20 % Rabatt	<b>9,56 €</b>
		10 cm Ø x 2,50 m Stück 14,50 €/20 % Rabatt	<b>11,60 €</b>

**Öffnungszeiten: Di. und Do. von 9 bis 17 Uhr Sa. von 9 bis 12 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung (länger klingeln lassen)**

Holz-Janik • 38364 Schöningen • Ohrsleber Weg 3 • Tel. 05352/3991 • Fax 05352/3993 • www.holz-janik.de

– Anzeige –

## Alles aus einer Hand – Viterma-Badsanierung lädt zur Hausmesse ein

Vor gut zweieinhalb Jahren gründete Roland Hörder als geschäftsführender Inhaber seine Firma Viterma-Badsanierung am Kälberanger 8 in Wolfenbüttel. Der Umbau aller Bäder und Aufenthaltsräume mit Viterma-Produkten läuft auf Hochtouren, um Kunden die Möglichkeit zu geben, die Vielseitigkeit und Vorzüge eines Viterma-Bades bei der Hausmesse am 22. und 23. September kennenzulernen.

### Wolfenbüttel

Seit seiner Gründung hat das Unternehmen bereits erfolgreich expandiert. Mitverantwortlich für diesen Erfolg sind die inzwischen sieben Mitarbeiter, darunter auch seine Frau. »Wir sind ein Familienbetrieb«, sagt der Geschäftsführer.

Als Franchisenehmer der Schweizer Viterma AG bietet sein Unternehmen im Braunschweiger Land ein Gesamtpaket zum Thema Badsanierungen von der Planung bis zur Umsetzung an.

Pflegeleicht, zukunftssicher und altersgerecht sollen die Bäder sein. »Wir verbauen statt Fliesen kom-

plette Wandsysteme und schaffen individuelle Lösungen auf Basis von Duschtassen mit barrierefreiem Einstieg. Ein fugenloses Bad gibt Schimmel keine Chance!«, verdeutlicht der Unternehmer. Ein weiterer Pluspunkt ist, dass Sie bei Viterma eine Badsanierung aus einer Hand mit nur einem An-

sprechpartner genießen.

Dabei wird bei Viterma Nachhaltigkeit großgeschrieben – mit der freiwilligen Kompensierung der Emissionen nach dem Kyoto-Protokoll zählt Viterma zu den Vorreitern im Bereich des ökologischen und energieeffizienten Arbeitens.



Roland Hörder freut sich auf Ihren Besuch der Hausmesse

ERLEBEN SIE RAUMAUSSTATTUNG VON MEISTERHAND.

**täger**  
EXKLUSIVE RAUMAUSSTATTUNG

Leipziger Str. 215  
38124 Braunschweig  
Telefon 0531-795555

Schreiben Sie uns unter: [info@stadtspiegel24.de](mailto:info@stadtspiegel24.de)

BOSCH

Wärmepumpen  
Solaranlagen  
Brennwert

**Plan B**  
Bad & Raumkonzepte

Bäder  
Sauna  
Wohlfühlen

www.planb-bs.de

info@planb-bs.de

**FLIESEN - JO**  
DIREKTIMPORT E.K.

Alte Frankfurter Strasse 182  
38122 Braunschweig  
Mail: [info@fliesen-jo.de](mailto:info@fliesen-jo.de)  
[www.fliesen-jo.de](http://www.fliesen-jo.de)  
Tel.: (0531) 87 88 384

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr · Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

# HAUS

22. + 23. Sept. | 9 – 17 Uhr

## Badezimmer der Zukunft

Innovative Ideen für eine stilvolle Badsanierung

Für Verpflegung ist gesorgt!

Weltneuheit  
Erleben Sie den innovativen reinigungsfreien Siphon!

Ersetzen Sie die alte Wanne oder Dusche mit hohem Einstieg durch eine barrierefreie Viterma Dusche oder entscheiden Sie sich für eine komplette Renovierung Ihres Badezimmers.

Alle Infos finden Sie unter:  
[www.viterma.com/hausmesse](http://www.viterma.com/hausmesse)  
Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Fachbetrieb  
Am Kälberanger 8  
38302 Wolfenbüttel  
Tel. 05331 710 51 00  
Oder jetzt Termin vereinbaren!

# MESSE

**viterma**  
zaubert Wohlfühlbäder

Alter Stein -  
**Neuer Glanz!**

Marmor Terrazzo Betonwerkstein Natursteinbearbeitung

GST [www.steinglanz.de](http://www.steinglanz.de) 30880 Hannover / Laatzen  
Tel.: 05102 89038 60 [info@steinglanz.de](mailto:info@steinglanz.de)

Schöne Mietwohnungen in  
Salzgitter finden Sie bei uns

**VAN DER HORST WOHNEN**  
05341 2989 003 • [www.salzgitter-wohnen.de](http://www.salzgitter-wohnen.de)  
Wir sind auch auf Instagram: @salzgitterwohnen

**Treetime**  
Fachbetrieb für Landschafts-  
und Baumpflege

Tel.: 0 53 31-93 20 21  
Mobil: 0176-637 956 26  
[www.treetime-tr.de](http://www.treetime-tr.de)

- Baumpflege nach ZTV
- Seilklettertechnik, Hubsteiger
- Baumfällungen
- Baumkontrolle-/Gutachten
- Sturmchadenbeseitigung
- Strauch- und Obstbaumschnitt
- Naturschutzarbeiten
- Landschaftspflege
- Wurzelfräsen ...
- Brennholzverkauf

Nachhaltigkeit ist unser Ziel!

**CONTAINER? HELLMICH!**

Am der K22 / 38372 Büddenstedt  
[WWW.HELLMICH-RECYCLING.DE](http://WWW.HELLMICH-RECYCLING.DE) 0800 515 83 13

## MTV Wolfenbüttel und ProExakt: gemeinsam für den Sport in der Region

Der MTV Wolfenbüttel ist ein Traditionsverein in der Region. Bereits seit 1848 bietet er Groß wie Klein die Möglichkeit zur Bewegung und zum gemeinschaftlichen Sport. Auch heute ist der Verein durch sein Breitensport-Angebot Anlaufpunkt für zahlreiche Sportbegeisterte, für ehrenamtliche Helfer und Fans des jeweiligen Spartenports.

### Wolfenbüttel/ Schöppenstedt

Kürzlich trat die Fußballsparte des MTV an ProExakt heran, um Plakate für die kommenden Heimspiele drucken zu lassen. Sofort hat sich das Medienhaus aus Schöppenstedt zu einem Sponsoring bereit erklärt und wird auch zukünftig den Plakatdruck für die Spielankündigungen des MTV Wolfenbüttel Fußball übernehmen. »Es war keine Frage, sich

hier zu engagieren. Die Sportvereine sind und bleiben mit die wichtigsten Grundpfeiler unserer Gesellschaft, hier kommt man zusammen, hier ist Bewegung, hier ist Jugendarbeit und mehr. Demnach haben wir der Anfrage, den MTV zu unterstützen, sogleich zugestimmt«, beschreibt ProExakt-Geschäftsführer Thomas Schönefeld.

Ebenfalls zeigt sich das Beiratsmitglied der 1. Herren des MTV Wolfenbüttel Nils Schneegans,



Das Beiratsmitglied der 1. Herren des MTV Wolfenbüttel Fußball Nils Schneegans (l.), Geschäftsführer Thomas Schönefeld des Sponsoringpartners ProExakt (M.) und ProExakt-Sales-Mitarbeiter Alf Zander freuen sich auf eine erfolgreiche und hoffentlich langfristige Partnerschaft  
Foto: Agnes Grimm



Ein Plakat beim weiteren Sponsor, der Bäckerei Richter. Es kündigte die Landesliga-Partie des sechsten Spieltags der ersten Herrenmannschaft MTV Wolfenbüttel gegen FC Germania Bleckenstedt

gans, der zudem ehrenamtlich für den Bereich Sponsoring aktiv ist, begeistert von der neuen Kooperation: »Der Start in die Zusammenarbeit war so herrlich unkompliziert. Mit dem Plakatdruck können wir nun viel breiter kommunizieren und die Leute ins Stadion locken für

noch mehr Begeisterung und Unterstützung. Das Angebot von ProExakt ist über den Druck hinaus vielfältig, da bieten sich noch einige Möglichkeiten der Zusammenarbeit. Auf jeden Fall freuen wir uns auf eine erfolgreiche und hoffentlich lange Partnerschaft.«

### Groß Vahlberg



Zahlreiche Besucher tummelten sich kürzlich auf dem Rittergut Freiherr von Münchhausen in Groß Vahlberg – bei der zweiten Auflage des Bauernmarktes mit Treckerolympiade. Bei bestem Sommerwetter startete die Veranstaltung auf dem geschichtsträchtigen Außengelände des altherwürdigen Rittergutes mit einem Eröffnungsgottesdienst unter freiem Himmel. Ab 11 Uhr öffneten dann die zahlreichen Schlemmer- und Kunsthandwerkerstände, die zum Genießen und Stöbern einladen. Am frühen Nachmittag erfreute sich auch der Tageshöhepunkt, die Treckerolympiade, reger Beteiligung. Dank der Unterstützung der Firmen John Deere und Claas konnten zahlreiche Angemeldete nach vorherigen Instruktionen des fachkundigen Personals der Firmen mit den großen Treckern Runde um Runde drehen und im Wettstreit tolle Preise gewinnen. Um 16.30 Uhr wurden auf dem Marktplatz die strahlenden Sieger gekürt (Foto). Überraschend auf dem ersten Platz landete dabei eine Frau, die vorher eine solch große Maschine noch nie gefahren war. Auch die Plätze fünf und sechs gingen jeweils an Damen. Das Organisatorenteam um Simone Naarmann-Kiene und Silke Pilz zeigte sich im Anschluss an die Veranstaltung hochzufrieden mit der Resonanz und dankte allen Mitwirkenden für einen tollen Tag. Indes gingen sämtliche Erlöse, die auf dem Bauernmarkt generiert wurden, an Vereine und Einrichtungen aus Groß Vahlberg. Der erwirtschaftete Betrag aus der Treckerolympiade wurde an den Naturkindergarten gespendet.

sn

## Geopark-Aktionen zum Tag des Geotops

Jeden dritten Sonntag im September findet der bundesweite Tag des Geotops statt. Einst von der Akademie für Geowissenschaften und Geotechnologien ins Leben gerufen, soll er auf unsere schützenswerten und besonderen Geotope aufmerksam machen. Auch in diesem Jahr beteiligt sich der Geopark zusammen mit Kooperationspartnern mit Aktionen rund um den Tag des Geotops.

### Königsutter/Region

über [info@geopark-hblo.de](mailto:info@geopark-hblo.de) oder 053 53/30 03.

Bereits am Freitag, dem 15. September, bietet Geoguide Ute Kabbe um 20 Uhr die »Käfersafari in der Asse« für Kinder an. Bewaffnet mit einer Taschenlampe, begeben sich die jungen Naturforscher auf die Suche nach Käfern, Schnecken und weiteren im Unterholz lebenden Tieren. Treffpunkt ist der Parkplatz Assweg in Wittmar. Anmeldungen über [ute.kabbe@t-online.de](mailto:ute.kabbe@t-online.de).

Am Sonntag, dem 17. September, führt Geoguide Susanne Otto Interessierte zu den Lübsteinen bei Helmstedt und informiert über die Megalithgräber und den nahegelegenen Pflingstberg. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Parkplatz Geopunkt Lübsteinen. Anmeldungen

Außerdem ist der Geopark am 17. September mit einem Info- und Aktionsstand auf dem Felsenfest vertreten. Das von BUND und FEMO organisierte beliebte Familienfest mit vielen Freizeit- und Naturaktionen findet von 11 bis 17 Uhr im Findlingsgarten Königsutter statt. Der Eintritt kostet 5 Euro pro Person, 15 Euro pro Familie.

Ebenfalls bereits etabliert und geschätzt ist der Tag des Geotops am Geopunkt Jurameer Schandelah. Hier veranstalten das Naturhistorische Museum Braunschweig, die Dr.-Scheller-Stiftung, die Gemeinde Cremlingen und der Geopark von 10 bis 16 Uhr ein kunterbuntes Programm, u. a. mit Führungen an der Grabungsstelle.



Der Geopunkt Jurameer in Schandelah

Foto: Geopark HBLO/Marisol Glasserman

Bis zu  
**20%**  
auf ausgesuchte  
MODELLE

Über 1000 m<sup>2</sup>  
Verkaufsfläche!

Individuelle Beratung,  
beeindruckende Ausstellung,  
aktuelle Modelle und  
professioneller  
Service.



**Ihr E-BIKE-Spezialist in Braunschweig!**

**Rad Spezi Mesmer • E-Bike-Stützpunkt**

**Hauptstrasse 51 • 38110 Braunschweig / Wenden**

**Rad Spezi • Fahrräder, Zubehör und Werkstatt**

**Hauptstrasse 75 • 38110 Braunschweig / Wenden**

**[www.rad-spezi.de](http://www.rad-spezi.de)**



## Aus Braunschweigs größten Obstgarten:

Frische Äpfel,  
viele schmackhafte Sorten

Die Apfel-Selbstpflückplantage  
ist ab dem 9. September für  
Sie geöffnet.  
Frisch vom Baum in den Korb.

Besuchen Sie unseren Hofladen!  
Obsthof Riess, Geiteldestr.75  
38122 Braunschweig-Geitelde

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr  
Sa.: 9 - 13 Uhr

[www.obsthof-riess.de](http://www.obsthof-riess.de)



## Apfelfest auf dem Obsthof Riess

Nach vier Jahren Pause können Groß und Klein am 9. und 10. September, jeweils zwischen 10 und 17 Uhr, wieder unbeschwert ein paar schöne Stunden auf dem Obsthof Riess in Braunschweig-Geitelde verbringen.

### Braunschweig-Geitelde

Mit vielen Leckereien wie Bratwurst, Kartoffelpuffer und Kuchen sowie tollen Produkten aus der Region ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Für die Kleinen bietet der Hof die Hüpfburg und das Kinderschminken und natürlich die Fahrt mit dem Erntezug durch die Plantage. Das ist ein Spaß, den sich auch die Großen nicht nehmen lassen sollten. Nebenbei kann man die schön angelegte und gepflegte Plantage bewundern.

Zum Verweilen und Stöbern gibt es Stände, an denen Handwerkskunst angeboten wird und vielleicht das eine oder andere

Stück ein neues Zuhause findet. An beiden Tagen wird das Apfelfest musikalisch begleitet – von Steven Falvey und Ralf Lappnau am Sonnabend und von Hermans Dixie Express am Sonntag.

Nachdem die Plantagen das ganze Jahr rund um die Äpfel, Birnen und Pflaumen von Obstgärtnermeister Matthias Rieß gepflegt wurden, können jetzt die leckeren Früchte geerntet werden. Seit dem 7. September und natürlich an beiden Tagen des Apfelfestes bietet der Hof das Selbstpflücken an. Der Umwelt zuliebe bitte passende Körbe oder Eimer für den Transport mitbringen, da gänzlich auf Plastiktüten verzichtet wird.



Machen Sie mehr aus  
Ihrem Obst!

Apfelannahmezeiten:  
Von Montags bis Donnerstags  
Von 8 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr

Driebe 9 | 38154 Königslutter | [www.getraenke-armgart.de](http://www.getraenke-armgart.de) | Tel.: 053 53/2335



**Hofladen geöffnet**

Di - Sa 9.00 - 18.00 Uhr

So 10 - 17 Uhr • Mo Ruhetag

**Äpfel in großer Auswahl**

**Obsthof  
Molks**

Evessen • Markmorgen 8  
am Erlebnissteinbruch  
direkt am Wald  
Tel. 0 53 33/7 17

## VERMISCHTES

### Applaus und Inspiration für das Ehrenamt

Informieren, inspirieren – und einmal von Herzen Danke sagen. Dazu hatte die Stiftung Zukunftsfonds Asse über 200 Gäste im Rahmen des »Applaus-Tages« in das »Waldhaus zur Asse« eingeladen. Zahlreiche Projektträger waren als Impulsgeber vor Ort. Viele Themen- und Informationsstände, spannende Vorträge sowie zwei Workshops luden zudem dazu ein, sich mit den aktuellen Schwerpunktthemen der Stiftung – »Ehrenamt stärken«, »Unser Wasser« sowie »Ideen für morgen« – auseinanderzusetzen. Bei Livemusik und kleinen Köstlichkeiten gab es darüber hinaus viele Gelegenheiten zum Austausch und zum Netzwerken.

### Region/Wittmar

Falk Hensel, stellvertretender Vorsitzender des Stiftungsrates, würdigte in seiner Begrüßungsrede die Bedeutung des ehrenamtlichen Engagements für die Region. Der »Applaus-Tag« solle anderen Mut machen und dazu anregen, eigene Projekte zu entwickeln und zur Förderung bei der Stiftung einzureichen. Hensel: »Ziel ist es, mit dem Ehrenamt die Gemeinschaft zu stärken und das Leben außerhalb von Beruf und Familie zu bereichern. Lassen Sie uns gemeinsam daran arbeiten. Die Stiftung Zukunftsfonds unterstützt Sie gerne!«

Auf dem »Markt der Möglichkeiten« im großen Saal des »Waldhauses« präsentierten sich insgesamt 13 Projektträger. »Mit der Förderung unseres inklusiven museumspädagogischen Konzepts wurde ein wichtiger Beitrag geleistet, um den Menschen die Identifikationsfigur Till Eulenspiegel näherzubringen«, so Benedikt Einert, Leiter des gleichnamigen Museums in Schöppenstedt. »Wir möchten andere motivieren, ihr Herzensprojekt ebenfalls voranzutreiben.« Auch der 2022 gegründete Bürgerverein Giede war vor Ort. »Die Förderung unserer Website ist ein wichtiger Baustein für die Sichtbarkeit unseres Vereins«, erklärte Initiator Florian Zalesinski. Der Verein »Elm mobil« stellte sein Angebot ebenfalls vor: »Wir verbessern mit unserem Projekt nicht nur das Mobilitätsangebot, sondern leisten auch einen Beitrag zu mehr Ökologie«, unterstrich Vereinsmitglied Volker Kremer. Aber auch viele andere Projektträger waren vertreten wie etwa die Heimatstube Ahlum, der Hospizverein Wolfenbüttel, die Pilgerherberge in Veltheim, der TSV Giede, der Triathlon-Verband Niedersachsen, die Kulturinitiative »TonArt« sowie die Kontaktstellen »Oderwald-Sozial« und »ElmSozial«.

Die Stiftung selbst informierte zusammen mit den LEADER-Management Elm-Schunter und Nördliches Harzvorland im großen Saal über ihre Projektantragsverfahren und gemeinsame Fördermöglichkeiten. Für den Bereich »Das Ehrenamt stärken« standen



»Markt der Möglichkeiten«: Viele Ehrenamtliche präsentierten ihre Herzensprojekte

Foto: Stiftung Zukunftsfonds Asse/Yvonne Salzmann

die Freiwilligenagentur Elm-Asse sowie die Servicestelle Kultur des Landkreises zur Verfügung. Am Themenstand »Unser Wasser« machten der Wasserverband Wedel-Lehre und Ina Küddelsmann vom Büro »Mensch und Region«, das die Stiftung und den Landkreis Wolfenbüttel bei der »Blueing«-Initiative unterstützt, die Bedeutung der Ressource deutlich. Über »Ideen für morgen« informierten die Projektagentur Wolfenbüttel und der Verein Heimvorteil. Die drei Schwerpunktausrichtungen der Stiftung kamen auch in den Vorträgen zum Tragen: Matthias Marx sprach über Freiwilligenmanagement, Saskia Hook und Heide Glibz informierten über die »Dorffunk«-App sowie Ina Küddelsmann über »Klimalandschaften«.

In den Workshops ging es darum, wie man Menschen für das Ehrenamt begeistern und Projekte einfacher initiieren kann. »Mit unserer Methodik kommen wir in kurzer Zeit zu konkreten Lösungsansätzen, indem wir Ideen weiterdenken«, so Johanna Wanke von der Agentur »The Why Guys«. Die angebotenen Wanderungen des Heimat- und Verkehrsvereins Asse mussten wetterbedingt leider ausfallen. Draußen im »Cafébus«, einem ebenfalls von der Stiftung Zukunftsfonds Asse geförderten Projekt des Pfarrverbandes Schöppenstedt-Süd, konnten die Gäste noch zusätzlich Kaffee und Kuchen genießen und Spannendes über das Projekt erfahren. Mit einem Stand bunt gemischter regionaler Produkte war auch der »Wolfenbütteler Landgenuss« vertreten.

Zauberer Simon Buchhagen sorgte derweil mit seiner Show für kurzweilige Unterhaltung.

Christiana Steinbrügge, Vorstandsvorsitzende der Stiftung Zukunftsfonds Asse, bedankte sich zu Abschluss noch einmal bei allen Mitwirkenden: »Wir freuen uns sehr, dass der »Applaus-Tag« so großen Anklang gefunden hat. Vielen Dank an alle, die ihre Projekte vorgestellt, Vorträge gehalten oder

Angebote zur Unterstützung präsentiert haben. Damit haben Sie andere motiviert und sicher auch begeistert. Und Dank an alle, die sich informiert und in den Workshops eingebracht haben. Das ehrenamtliche Engagement kann gar nicht genug wertgeschätzt werden!«. Beim anschließenden »Get together« mit Musik von Klavierspieler Jan Behrens klang der »Applaus-Tag« schließlich aus.

### Schöppenstedt

## DRK-Gymnastikkurse

Mit zunehmendem Alter nehmen oft auch die Beschwerden zu. Wer seinen Körper dagegen fit hält, hat gute Chancen, länger beschwerdefrei, selbstständig und mobil zu bleiben. Regelmäßige Gymnastik hat viele positive Effekte. Dabei geht es nicht um große Bewegungsabläufe oder intensive Dehnübungen. Bereits einfache Gymnastikübungen im Stehen oder Sitzen fördern die Gesundheit von Senioren. Der Körper braucht Bewegung, um fit und beweglich zu bleiben – und zwar ein Leben lang. Deshalb bietet der DRK-Ortsverein Schöppenstedt jeweils mittwochs zwei Gymnastikkurse im JuZ/Mehrgenerationenhaus in Schöppenstedt an. Von 14 bis 15 Uhr gibt es einen sanften Präventionskurs für Senioren mit Mobilitätsproblemen. Dabei wird überwiegend sitzend auf dem Stuhl geübt. Wichtig ist, dass die Teilnehmer diese Einheit in ihrem eigenen Tempo absolvieren können. Von 15.15 bis 16.15 Uhr gibt es einen Kurs für Senioren mit uneingeschränkter Mobilität, die sich mehr bewegen und ihre Fähigkeiten dabei entdecken möchten. Geleitet werden die Gymnastikkurse von Sylvie Cousin. Sie hat die komplexe Ausbildung nach den Ausbildungsrichtlinien der DRK-Gesundheitsprogramme durchlaufen. Die Kursteilnehmer benötigen bequeme Kleidung, eine Matte und Turnschuhe für die Halle. Der Kurs kostet für zehn Nachmittage für Mitglieder des DRK-Ortsvereins 30 Euro und für Nichtmitglieder 40 Euro. Die erste Stunde gilt als Probestunde und ist daher kostenlos. Anmeldungen sind unter [drk.schoepenstedt@htp-tel.de](mailto:drk.schoepenstedt@htp-tel.de), zur DRK-Sprechstunde am Donnerstag von 15 bis 17 Uhr im Gemeindebüro, An der Kirche 3, oder unter 053 32/49 31 möglich.

**DJ Tiger&Schabo**

**OKTOBERFEST**

TSV Uehrde

**PARTY**

**02. Oktober 2023 - 18:30 Uhr**

DGH Uehrde

Typische Oktoberfest-Spezialitäten werden angeboten

**Eintritt (incl. Getränke): Vorverkauf 25€ / Abendkasse 30€**  
Vorverkauf ab 11.08.2023

Rudolf Wollrab, Winnigstedter Str. 13 / Volker Liebich, Winnigstedter Str. 14  
Matthias Söchtig, Barnstorfer Str. 3

**TAG DES KINDES**

GERHARD MÜLLER SPORTHALLE SCHÖNINGEN

**SO. 17.09., 10:30 - 16:30 UHR**

**HÜPFBURG**

**BEWEGUNGSLANDSCHAFT\***

**KINDERSCHMINKEN**

**TATTOOS MALEN**

**KAFFEE & KUCHEN**

**SPORTABZEICHEN\*\***

**WAFFELN & ZUCKERWATTE**

**POMMES & BRATWURST**

**TOMBOLA**

Spiel und Spaß für  
Groß und Klein!

Tag des Kindes beim  
TC Schöningen um  
die Gerhard Müller  
Sporthalle!

\* In der Halle: Bitte Turnschuhe mitbringen  
\*\* Sportabzeichen Hoppel und Bürste (Union Sportplatz)

Beim Besuch der Veranstaltung »Tag des Kindes« erklären Sie sich damit Einverstanden im Rahmen der Veranstaltung auf das Recht am eigenen Bild zu verzichten. Der TC Schöningen hat das Recht, Bilder der Veranstaltung ohne Zustimmung auf allen Medien sowie in der Presse zu veröffentlichen.

## Eisenbahnwochenende mit Oldtimertreffen: sächsische IV K im Mansfelder Land zu Gast

Die Vereinsfreunde des Mansfelder Bergwerksbahn planen derzeit für den 30. September und den 1. Oktober ein Eisenbahnwochenende im Mansfelder Land mit umfangreichen Höhepunkten.

### Mansfelder Land

In Benndorf erwartet den Besucher ein buntes Programm auf einer der ältesten Schmalspurstrecken Deutschlands. Hier besteht auch Anschluss an die Wipperliese oder den Regional-express zwischen Magdeburg und Erfurt sowie einige Buslinien der VGS, z. B. die 420.

Die Mansfelder Bergwerksbahn bietet an diesem Tag Mehrzugbetrieb mit Dampf- und Diesellok auf der elf Kilometer langen Trasse mit ihren sieben Brücken an. »Darum bewerben wir diese Fahrten auch explizit als Sieben-Brücken-Fahrt«, so Marco Zeddel, Pressesprecher der Mansfelder Bergwerksbahn. Besonderer Höhepunkt ist in diesem Jahr eine sächsische IV-K-Dampflokomotive als Gastlok.

Die 991608-1 von der Sächsischen Dampfisenbahngesellschaft mbH (SDG) wird im Mansfelder Land als 99608, die letztgebaute ihrer Art, unterwegs sein. Bereits 1951 bis 1954 dampften Lokomotiven dieser Baureihe durchs Mansfelder Land. Damals als sozialistische Hilfe der Deutschen Reichsbahn, um im Mansfelder Land die erhöhten Transportaufgaben der Bergwerksbahn des Mansfeld-Kombinats abzusichern. Somit besteht hier ein direkter geschichtlicher Bezug zu den sächsischen IV K, der vor allem Eisenbahnfreunden und Eisenbahnfotografen ein besonderes Erlebnis sein wird. Insgesamt werden drei Lokomotiven auf



Wird am Eisenbahnwochenende im Mansfelder Land als Gastlok fungieren: die sächsische IV K

der Schmalspurbahn zum Einsatz kommen, so die Diesellok 33 (V10c) und Dampflok 11 (D-Kuppeler von O&K) der MBB, sowie die sächsische IV K. Es ist ein Wechsel der Lokomotiven und Wagenzüge geplant, sodass jede Lokomotive vor jedem Personenzug zum Einsatz kommt. So werden der Mansfeld-Zug und auch der Sachsenzug mit unterschiedlichen Lokomotiven zu sehen sein.

In Hettstedt gibt es neben den Parkplätzen für das Ost-Oldtimertreffen an der Kupferkammerhütte, zu dem die Mansfelder Bergwerksbahn Oldtimerfreunde und Besucher herzlich einlädt, auch eine große Modellbahnausstellung. Hier ist u. a. die Gartenbahn von Michael Kulke aus Röblingen zu sehen, welcher die Mansfelder Bergwerksbahn in Teilen nachgebaut hat, und ein dampfbetriebenes Modell von Lok 20 von Wolfgang Koch. Auch die Hettstedter Mo-

dellbahnfreunde mit Sitz in Helbra werden mit ihrer Mansfelder Anlage vor Ort sein.

Von Klostermansfeld besteht die Möglichkeit, an diesen zwei Tagen mit der Wipperliese nach Wippra oder bis zum Vatteröder Teich zu fahren. Denn auch die Parkeisenbahn am Vatteröder Teich bietet an diesem Wochenende einen Extra-Fahrbetrieb an.

An allen Endpunkten der Strecken werden eine umfangreiche Imbissversorgung sowie ausreichend Parkplätze angeboten. Als besonderer kulinarischer Höhepunkt ist in Hettstedt im Lokschuppen ein Ausschank der Molmecker KRFT-Bierbrauerei geplant, wo es verschiedene Sorten des Gebräus direkt vom Hahn geben wird. Ganz neu wird hier das dunkle Bier der Hettstedter angeboten.

Weitere Informationen gibt es auf [www.mansfelderbergwerksbahn.de](http://www.mansfelderbergwerksbahn.de).

### Schöningen

## Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr

Am Sonnabend, dem 23. September, öffnet die Freiwillige Feuerwehr Schöningen wieder einmal ihre Tore für alle Interessierten. Von 10 bis 18 Uhr können sich Groß und Klein auf ein buntes Programm in der Feuerwache in der Wilhelmstraße 2a freuen. Auf dem Plan steht eine Fahrzeugschau, eine Demonstration der Feuerwehrtechnik und eine Vielzahl weiterer Vorführungen. Für die Kleinen wird ebenfalls ein vielfältiges Unterhaltungsprogramm aufgestellt. Für das leibliche Wohl wird unter anderem mit kalten Getränken und Leckerem vom Grill gesorgt. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei. Weitere Informationen finden Sie auf [www.feuerwehr-schoeningen.de](http://www.feuerwehr-schoeningen.de).

## Der neue Hyundai KONA

Live unlimited.



Leasing mtl. für:  
**215,85 EUR<sup>3</sup>**

Abbildung zeigt aufpreispflichtige Sonderausstattung.



Digitaler Fahrzeugschlüssel<sup>1,2</sup>



Volldigitales Cockpit

Der neue Hyundai KONA überzeugt mit seinem noch größeren Platzangebot, seinem neuen ikonischen Design, zukunftsweisenden Antriebsoptionen und smarten Technologien, wie dem digitalen Fahrzeugschlüssel<sup>1,2</sup>, Over-the-Air-Updates, oder der 360°-Kamera<sup>1</sup>. Damit ist er so vielseitig, dass er zu jedem Lebensstil passt. Lernen Sie ihn bei uns kennen!

### Muster-Angebot für Ihr HYUNDAI Kilometerleasing: Hyundai KONA Select 1.0 T-GDI, Schaltgetriebe, 88 kW (120 PS)

Fahrzeugpreis	26.290,00 EUR
Einmalige Leasingsonderzahlung	3.950,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlaufleistung	40.000 km
48 mtl. Raten à	215,85 EUR <sup>3</sup>
Gesamtbetrag	14.310,80 EUR
<b>Leasingrate mtl.:</b>	<b>215,85 EUR<sup>3</sup></b>

Hyundai KONA Select 1.0 T-GDI, Schaltgetriebe, 88 kW (120 PS): Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte nach den realitätsnäheren WLTP-Werten für den Hyundai KONA 1.0 T-GDI Select, Schaltgetriebe, 88 kW (120 PS): Kurzstrecke: 7,3 l/100 km; Stadtrand: 5,9 l/100 km; Landstraße: 5,2 l/100 km; Autobahn: 6,4 l/100 km; Kombiniert: 6,1 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 138 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: B. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Mehr zum WLTP-Verfahren unter: [hyundai.de/wltp](http://hyundai.de/wltp).

**Autohaus Stark GmbH**  
Fischersteg 9, 38154 Königslutter  
[www.autohaus-stark.de](http://www.autohaus-stark.de)



**5** JAHRE  
Garantie ohne  
Kilometerlimit\*

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).

<sup>1</sup> Optional, aufpreispflichtig.

<sup>2</sup> Kompatibles Smartphone vorausgesetzt.

<sup>3</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Überführungskosten in Höhe von 890,00 EUR enthalten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.09.2023.

### Schöningen



Am Sonntag, dem 10. September, zum Tag des offenen Denkmals, öffnet das 1769 erbaute Fachwerkhau Klosterfreiheit 8 in Schöningen die Haustür zur kompletten Besichtigung. Von 14 bis 18 Uhr stehen die Eigentümerinnen Elke Stern und Gertrud Bolte-Böttger den Besuchern zur Verfügung. Was mit viel Risikobereitschaft aus einem so kurz vor dem Verfall stehenden Hauses geschah, kann man eindrücklich in einer ausführlichen Bilddokumentation betrachten. Ebenso gehört das Grundstück mit seiner Entwicklung vom Bauernhof zur Gartendylle dazu und lädt zum Verweilen ein. In der alten Traktorgarage ist nun eine Heimatstube zu besichtigen.

### Eitzum

## Suchmaßnahmen nach Hilferufen eines Kindes

In den Abendstunden des 5. Septembers wurde der Leitstelle der Polizei über Notruf mitgeteilt, dass eine Gruppe Kinder Hilferufe eines Mädchens in einem Wald nördlich der Ortschaft Eitzum gehört hätte. Sofort entsandte Funkstreifenwagen begaben sich zur Absuche in den Bereich und befragten die Kinder. Zur Absuche des Bereiches wurden im weiteren Verlauf Personenspürhunde der Polizei, des DRK und der Malteser, Drohnen der Feuerwehr sowie der Polizeihubschrauber »Phönix« eingesetzt. Trotz dieser intensiven Suchmaßnahmen konnte keine Person in dem betreffenden Bereich aufgefunden werden. Im Suchbereich waren rund 60 Rettungskräfte eingesetzt. Hinweise über ein vermisstes Kind liegen der Polizei derzeit nicht vor. Die Suchmaßnahmen wurden in den Nachtstunden des 6. Septembers zunächst beendet. Die Ermittlungen zur Herkunft der Hilferufe dauern derweil an. Ermittler befragen Anwohner und Grundstückseigentümer nach Beobachtungen, die zur Aufklärung des Sachverhalts beitragen können.

## Breitbandausbau in den Gemeinden Cremlingen, Elm-Asse und Sickte

Unter dem Motto »Wir gemeinsam – wir für unsere Region« treibt die Netzgesellschaft Braunschweiger Land mbH den Glasfaserausbau im Landkreis Wolfenbüttel weiter voran.

### Landkreis Wolfenbüttel

Nach Abschluss der erfolgreichen Vermarktung in den Ortschaften Hötzum, Evessen, Remlingen, Wittmar, Hordorf und Destedt mit Marktanteilen von jeweils deutlich über 50 Prozent wird die Netzgesellschaft Braunschweiger Land mbH in diesen Orten noch im Herbst 2023 mit den Bauarbeiten beginnen. Die Ausbauplanung ist weitgehend abgeschlossen, und das Vergabeverfahren für die Bauarbeiten befindet sich in den letzten Zügen.

Die Vermarktung der Glasfaseranschlüsse in den Orten Weddel, Kissenbrück, Hedwigsburg und Ohrum laufen derzeit auf Hochtouren. In Weddel ist der 15. September der Stichtag, bis zu dem die Quote erreicht werden muss. In den anderen drei Orten haben die Einwohner noch bis zum 3. November Zeit.

Die Netzgesellschaft gibt eine Ausbauzusage, wenn 40 Prozent der potenziellen Kunden in einem Ort einen Anschluss bei der htp GmbH bestellen. Dann werden die Straßen mit einer Glasfasertrasse ausgebaut. Diese Investition dient

einer 100-prozentigen Versorgung der Gebäude, daher bittet die Netzgesellschaft die Einwohner im Landkreis Wolfenbüttel, sich an der Gemeinschaftsaufgabe zu beteiligen. Dies auch, um den eigenen Wohnort mit der zukunftsfähigen Infrastruktur auszustatten, die Basis ist für den schnellen und effizienten Gebrauch des Internets für Schulen, Schüler, Homeoffice-Nutzer, Unternehmen, Fernsehzuschauer und Streamer – eben alle Menschen, die beruflich oder in der Freizeit surfen oder telefonieren wollen.

Der Vertriebspartner, die htp GmbH, bereitet derzeit die Vermarktung für weitere Teile der Gemeinden Cremlingen, Elm-Asse und Sickte vor. Im September erhalten die Orte Groß Denkte, Dettum, Schandelah und Veltheim (Ohe) die Chance auf Glasfaser.

In jedem der Orte informieren die Netzgesellschaft und htp auf einer Infoveranstaltung über den Glasfaserausbau. Für individuelle Fragen bietet htp zusätzlich Beratertage an.

Groß Denkte: Infoveranstaltung: 25. September, 19 Uhr, Gemeindehaus Groß Denkte, Kirchstraße 7;

Beratertage: 26. September, 15 bis 19 Uhr, 27. September, 15 bis 19 Uhr, 28. September, 15 bis 19 Uhr, 29. September 15 bis 19 Uhr, Schützenheim, Im Windhuck 4.

Schandelah: Infoveranstaltung: 25. September, 19 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus, Gardessener Straße 12; Beratertage: 27. September, 14 bis 18 Uhr, 28. September, 14 bis 18 Uhr, 29. September, 14 bis 18 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus.

Veltheim (Ohe): Infoveranstaltung: 27. September, 19 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus, Kirchstraße 2; Beratertage: 28. September, 14 bis 18 Uhr, 29. September, 12 bis 16 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus.

Dettum: Infoveranstaltung: 17. Oktober, 19 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus (Beeke-Hus), Wolfenbütteler Straße 23; Beratertage: 5. Oktober, 14 bis 18 Uhr, 6. Oktober, 14 bis 18 Uhr, 18. Oktober, 14 bis 18 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus (Beeke-Hus).

Sofern jetzt schon Fragen zum Vertragsabschluss bestehen, können sich die Einwohner an htp per E-Mail an [glasfaser@htp.net](mailto:glasfaser@htp.net) oder per Telefon unter 0800/2229111 wenden. Weitere Informationen gibt es auf [www.ng-bl.de](http://www.ng-bl.de).

– Anzeige –

### Königslutter



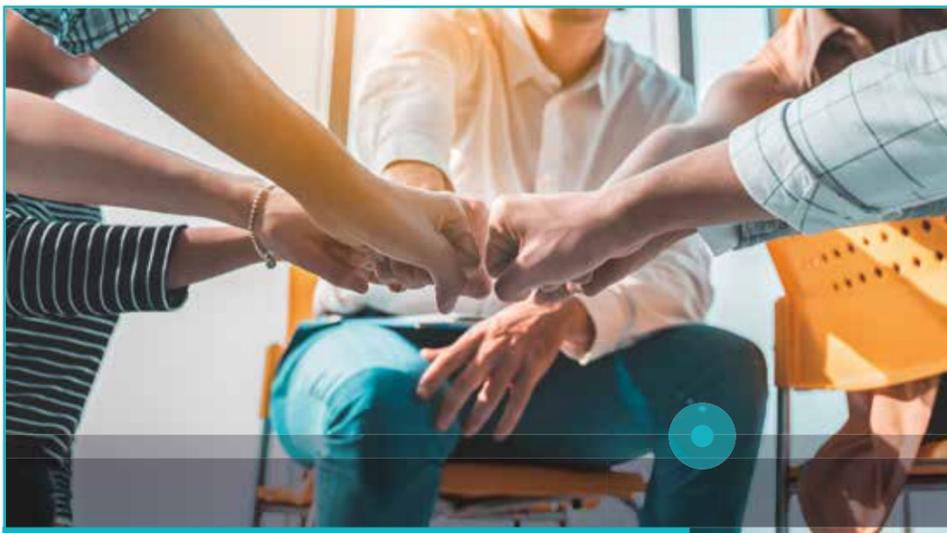
Das nahe Brunntal war kürzlich Ziel der Wandergruppe Königslutter. Einst war das Brunntal Lieblingsziel vieler Helmstedter, leider sind die einst so zahlreichen und guten Einkehrmöglichkeiten nicht mehr vorhanden. Vom Parkplatz beim Quellenhof führte der Weg zunächst zur Ruine Burgberg, hier befindet sich auch eine Stempelstelle. Auf dem breiten Forstweg, man hörte die Autos von der nahen Autobahn, wurde die ehemalige Försterei Mesekenheide erreicht. Einige Sitzgelegenheiten wurden zur Rast genutzt, besonders gefiel der Ausbau vom ehemaligen Stallgebäude mit angepassten Sitzgelegenheiten auch im Obergeschoss mit tollem Ausblick. Auch bei Mesekenheide befindet sich die Gelegenheit, einen Stempel zu bekommen. Das Forsthaus wurde bereits 1972 abgerissen, übrig ist nur noch der ehemalige Pferdestall. Auf der Infotafel gibt es interessantes nachzulesen. Die Försterei Mesekenheide hatte 1969 den Betrieb eingestellt. Der Ort mitten im Wald hatte wegen der Nähe zur Grenze eine besondere Bedeutung zu Zeiten des Eisernen Vorhangs. Wenn das Laub der Bäume gefallen ist, sieht man die Häuser von Beendorf. Vorbei am Clarabad und über den Burgberg ging es dann wieder zum Parkplatz Quellenhof.

## Erfolgreiche Blutspendeaktion

Der DRK-Ortsverein Schöppenstedt und das Blutspendeteam Springe konnten sich über eine gelungene Blutspendeaktion in der Eulenspiegelhalle freuen.

### Schöppenstedt

Wie die Vorsitzende Ruth Naumann, berichtet, hatten sich bei der Aktion 102 Spendenwillige eingefunden, darunter zwölf Erstspender. Diese erhielten als Anerkennung das beliebte Badehandtuch. Nach der Blutspende wurden Gulaschsuppe und Asiapfanne vom Solferino sowie Fischbrötchen, Salat und selbst gebackener Kuchen angeboten. Zahlreiche Spender nutzen die Gelegenheit zum Austausch und ließen es sich schmecken.



ANSCHLUSS-OPTION JETZT  
VORMERKEN UNTER [WWW.NG-BL.DE](http://WWW.NG-BL.DE)

## Wir realisieren den Glasfaserausbau im Gebiet des Landkreis Wolfenbüttel

Wir gemeinsam – für unsere Region

NETZGESELLSCHAFT  
Braunschweiger Land mbH



[www.ng-bl.de](http://www.ng-bl.de)

Mit unserem  
Netzbetreiber

htp  
Internet • Telefon • Mobil

### Tip Top Sauber Auto-Komplettreinigung ab 65 €

KFZ-AUFBEREITUNG  
LACK- & BEULENREPARATUR  
Kfz, Vans, Geländewagen, Pick-Ups,  
Oldtimer, Wohnwagen und -mobile

Wohnwagen- und Wohnmobil-  
Langzeit-Versiegelung  
sauber. preiswert. zuverlässig.

TIP TOP SAUBER  
Schwarzer Weg 1  
38170 Schöppenstedt  
Tel.: 05332/930715  
Mob.: 0174/9459018  
[info@tip-top-sauber.info](mailto:info@tip-top-sauber.info)  
[www.tip-top-sauber.info](http://www.tip-top-sauber.info)

TIP TOP SAUBER  
KFZ-AUFBEREITUNG  
LACK- & BEULENREPARATUR

Öffnungszeiten  
Mo. - Do. 8 - 16.30 Uhr  
Fr. 8 - 15 Uhr

ProExakt  
Digital- & Printmedien



Hey, wir sind's,  
ProExakt.

Wir sind bunt, wir sind vielseitig mit vielen Menschen und Machern. Und wir sind eins – ein Team, das Ihre Anliegen aus einer Hand abwickelt. Das klingt gut? Ist es auch! Sie möchten Beweise? Liefere mir! In unserem Blog halten wir Sie über Neuheiten aus unserem Hause, Projekte mit Partnern, Wirkungsweisen und einfach coole ProExakt-Geschichten auf dem Laufenden. Entdecken Sie für sich Interessantes, lassen Sie es uns wissen. Möchten Sie einfach nur informativ am Ball bleiben – zurücklehnen, scrollen, mehr erfahren – natürlich auch auf Facebook und Instagram.

### PResse+: ProExakt ebnet Kunden den digitalen Weg

Ob aus dem Lebensmittelbereich oder auch aus der Medizinbranche – zahlreichen Kunden konnte ProExakt mit PResse+ bereits den digitalen Weg ebnen und so die Werbewirksamkeit der Unternehmen deutlich erhöhen. Die PResse+ -Kunden profitieren von den unbegrenzten Möglichkeiten und

der Aktualität des digitalen Angebots und werden von einem kompetenten Team, bestehend aus erfahrenen Redakteuren, Web- und Grafikdesignern sowie Social-Media-Managern ins perfekte Licht gerückt. Ein Rundum-Service, der Erfolg verspricht und von den Kunden geschätzt wird.

Lesen Sie weiter auf  
dem ProExakt-Blog



## Restaurant »Dalmatia«: Schlemmen wie in Kroatien

– Anzeige –

Schlemmen wie im Kroatienurlaub – das ist seit 2011 auch in Königsutter möglich. Denn seit der Eröffnung des Restaurants »Dalmatia« kommen hungrige Gäste auf dem Marktplatz der Elmstadt in den Genuss der traditionellen kroatischen Küche. Ob selbst hergestellte Cevapcici oder diverse andere Speisen – alle Gerichte werden nach überlieferten Rezepturen mit viel Liebe zum Handwerk zubereitet.

### Königsutter

Während Inhaber Bernard Kurti seine Gäste im Lokal mit einem ausgesprochen guten Service empfängt – wobei er von seiner Tochter, seinem Sohn und Neffen unterstützt wird –, kümmert sich seine Frau Marija um den kulinarischen Gaumenschmaus. »Wir sind ein echter Familienbetrieb und arbeiten stets Hand in Hand«, versichert Bernard Kurti. Anders sei es in der Gastronomie heutzutage gar nicht mehr möglich. Denn die Suche nach fachmännischen Aushilfen stelle mittlerweile eine große Herausforderung dar. »Wir freuen uns, dass wir nach der für alle Gastronomen schweren Coronazeit endlich wieder voll durchstarten können«, freut sich Kurti. Die Zeit

des Lockdowns nutzte die Familie für umfangreiche Renovierungsmaßnahmen. Bereits beim Betreten des Restaurants »Dalmatia« fallen die neuen, weich gepolsterten Sitzmöbel auf, die dem Lokal ein durchweg elegantes Flair verleihen. Die stimmungsvolle Deckengestaltung mit integrierter Beleuchtung trägt ebenso ihren Teil bei und macht Lust auf ein gemütliches Verweilen im Restaurant.

Insgesamt stehen den Gästen zwei Gasträume inklusive Biergarten zur Verfügung. So finden im Innenbereich bis zu 60 Personen Platz und im Biergarten nochmals knapp 30 Gäste. »Besonders an warmen, sonnigen Tagen zieht es unsere Gäste nach draußen an die frische Luft«, weiß der Inhaber. Auch kleinere Feiern bis zu 30 Personen werden hier gerne ausgerichtet. Ein weiterer beliebter Service sei der Mittagstisch. »Wir bieten unserer Kundschaft jeden Freitag und Sonnabend eine kleine Karte mit beliebten Gerichten inklusive kostenloser Suppe«, verrät Bernard Kurti. Das Angebot wird von seinen Gästen gerne in der Zeit von 11.30 bis 14.30 Uhr genutzt.

Wer neugierig geworden ist und das neue Ambiente gerne persönlich kennenlernen möchte, ist bei Familie Kurti stets

herzlich willkommen. »Ich fühle mich nach der langen Zeit in dieser schönen Stadt als waschechter Königsutteraner und bin

stolz, unseren Gästen ein Stückchen unserer Heimat erlebbar machen zu dürfen«, so Kurti abschließend. as



Blick in den geschmackvoll eingerichteten Gasträum Foto: Steinkamp

## Wenn Fliesen – dann Firma Entz!

Seit 1980 bietet die Firma Entz im Königsutteraner Ortsteil Groß Steinke ihren Kunden nun schon in zweiter Generation alles rund um die Fliese.

– Anzeige –

### Groß Steinum

Egal, ob Sie sich für ein neues Bad entscheiden, Ihre Traumküche noch mit einem robusten, aber stylischen Fliesenboden abrunden wollen oder die beginnende Gartensaison mit einer neuen Terrasse krönen möchten: Das Entz-Team berät Sie gern. Aber das ist längst nicht alles. Auch bei sämtlichen anfallenden Fliesen-Reparaturarbeiten ist die Firma für Sie da, damit etwa nach einem Wasserschaden alles schnell wieder benutzbar ist. Am anderen Ende der Skala stellt das Fliesenfachgeschäft Lisa Entz wiederum individuelle Mosaik her – so wie hier überhaupt Raumgestaltung weit über die Fliese hinausgeht.

Fliesenlegermeisterin und Innenraumdesignerin Linda Entz, Tochter des Firmengründers Ehrhard Entz, hilft Ihnen gern bei allen Fragen des Interior Designs: Planung, Farbberatung, Dekoration etc. für sämtliche Räume Ihres Heims. In Kooperation mit anderen Gewerken entsteht so das Zuhause, in dem Sie sich wohlfühlen.

Was aber wäre ein Familienunternehmen ohne seine Mitarbeiter? Die Firma Entz kann sich glücklich schätzen, zuverlässige und freundliche Fliesenleger zu beschäftigen, die tatkräftig Ihre Vorstellungen Wirklichkeit werden lassen. Auch die passenden Fliesen finden Sie sicher in der Ausstellung des Fachgeschäftes (bitte Termin vereinbaren).



Das Team des Fliesenfachgeschäftes Lisa Entz freut sich auf Ihren Besuch

**Reparaturdienst**  
Haushaltsgeräte An- und Verkauf

**Manfred Buchheister**  
Westernstr. 28  
38154 Königsutter  
Tel. 0 53 53 / 71 22

- Zuverlässig
- Preisgünstig

**Ganz in Ihrer Nähe**

**DALMATIA**  
Spezialitäten Restaurant

Inhaber Bernard Kurti  
Am Markt 8  
38154 Königsutter  
Telefon: 05353/91 87 15

**Öffnungszeiten:**  
Montag, Dienstag und Donnerstag: 17 – 22 Uhr  
Mittwoch ist Ruhetag (außer an Feiertagen)  
Freitag und Samstag: 11.30 – 14.30 und von 17 – 22 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.30 – 21 Uhr

**Biergarten an schönen Tagen wieder geöffnet.**

Planen Sie mit uns Ihre Feier? Sprechen Sie uns an!  
Tischreservierungsanfragen persönlich oder telefonisch.

**Emmler Frisuren**

Inhaberin Silke Günsche  
Am Kleiberg 14 • 38154 Königsutter  
Tel.: 0176 - 21 24 03 00 (Termine auf Vereinbarung)

**DER DIGITAL-VERSORGER DER REGIONEN.**

Zertifizierter Partner von  
**Deutsche Glasfaser**

**EP:Goltsche**  
Helmstedter Str. 34, 38154 Königsutter  
Tel.: 05353/96300

**Fliesenfachgeschäft Linda Entz**  
- Fliesenlegermeisterin, Innenraumdesignerin -

**Verlegung & Verkauf Raumgestaltung Mauern, Trockenbau Innen & Außen Mosaik**

**Kompetente Beratung seit 1980**  
Auf dem Kampe 8 · 38154 Groß Steinum · Tel. 05353-3239  
Fax 05353-2779 · E-Mail: entz.fliesenfachgeschaef@t-online.de  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Fliesenausstellung!  
Bitte rufen Sie vorher an.  
www.entz-fliesen.de · www.innenraumdesign.de

**Taxi Eggstein Helmstedt GmbH**  
Tel. 05351 / 8443

**Unsere Leistungen:**

- Rollstuhlfahrten
- Krankenfahrten (sitzend)
- Chemofahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Dialysefahrten
- Stadtfahrten

**Taxi Eggstein Königsutter GmbH**  
Tel. 05353 / 4444

Schreiben Sie uns unter: [info@stadtspiegel24.de](mailto:info@stadtspiegel24.de)

## Jonathan Strusch – einer von Ihnen in Königsutter

– Anzeige –

Vor gut zwei Monaten hat Jonathan Strusch die Öffentliche Versicherung an der Rottorfer Straße 2c in Königsutter als Agenturleiter übernommen. Dennoch ist er kein neues, sondern ein bekanntes Gesicht vor Ort. Denn bereits nach dem Ablegen seiner Fachhochschulreife und der Ableistung seines Bundesfreiwilligendienstes bei der TSG Königsutter startete der heute 27-Jährige seine Laufbahn als Kaufmann für Versicherungen und Finanzen in eben jenen Räumlichkeiten,

in denen er nun auch heute nebst seinem ehemaligen Chef Bernd Jähne seine Kunden umfassend in Versicherungs- und Finanzfragen berät.

„Ich bin nicht nur seit fünf Jahren hier in der Agentur tätig, sondern komme von hier und bin auch sportlich sehr aktiv in Königsutter. Aus diesem Grund war es meine gezielte Entscheidung mich hier niederzulassen und ganz bewusst in meinem Heimatort zu arbeiten. Hier kenne ich die Leute und einige

kennen mich.“ Diese gemeinsame Basis schafft Vertrauen, die bei der qualifizierten Beratung von Produkten und Leistungen von Bedeutung ist. „Nähe schafft Vertrauen und Vertrauen schafft Sicherheit. Ein Grundsatz, von dem wir bei der Öffentlichen voll und ganz überzeugt sind. Und den wir tagtäglich leben“, sagt Jonathan Strusch. Das macht es aus: die Nähe, das Vertrauen, und die Verlässlichkeit als Partner bei allen Finanzfragen.

**Öffentliche**

**Aus der Region, für die Region.**

**Sprechen Sie mit uns:**  
Geschäftsstelle Jonathan Strusch  
Rottorfer Straße 2 C · 38154 Königsutter · T 0 53 53 / 99 04 20  
[jonathan.strusch@oeffentliche.de](mailto:jonathan.strusch@oeffentliche.de)

## Schöningen



Die Ligasaison im Golfverband Niedersachsen-Bremen ist nun beendet. Vom Schöninger Golfclub St. Lorenz waren insgesamt drei Mannschaften am Start, zwei in der Altersklasse (AK) 50 und eine in der AK 65. Die erste Mannschaft AK 50 konnte mit dem dritten Platz in Liga 3 den Klassenerhalt sichern. Die zweite Mannschaft muss leider absteigen und im nächsten Jahr in Liga 5 antreten. Besser erging es den Senioren in der AK 65. Verlustpunktfrei spielten sie eine erfolgreiche Saison. Leider konnte der letzte Spieltag witterungsbedingt nicht stattfinden. Sowohl der reguläre als auch der Ersatztermin fielen wegen Unbespielbarkeit des Platzes buchstäblich ins Wasser. Dadurch wurden diese Spiele alle als unentschieden 3:3 gewertet. Als Tabellenführer steigen die Schöninger nun in die erste Liga auf. Im nächsten Jahr warten allerdings mit Braunschweig, Syke, Göttingen, Burgdorf und Oldenburg stake Gegner auf die Elmstädter. Am letzten Spieltag waren angetreten (v. l.): Wolfgang Wesely, Hans Fredrich, Dietmar Hilbig, Peter Weiß, Uwe Lodahl und Jürgen Kahmann. Es fehlten Hans Goldmann und Walter Klug.

## AWO lädt zum Kürbis-Apfel-Fest

Der AWO-Ortsverein Schöppenstedt lädt erstmals zu einem Kürbis-Apfel-Fest im Hof und Garten des Otto-Hagedorn-Hauses, Am Nordbahnhof in Schöppenstedt, ein.

## Schöppenstedt

Am Sonntag, dem 24. September, erwarten alle Besucher aus Nah und Fern von 11 bis 17 Uhr ein buntes, spätsommerliches Programm. Im Vordergrund stehen natürlich die Früchte Apfel und Kürbis. Unter der Organisation von der stellvertretenden Vorsitzenden Ute Söchtig bekommen die Besucher viel Neues präsentiert und werden über die

Verwendung der verschiedenen Kürbissorten informiert.

Natürlich stehen auch kulinarische Schmankerln zum Verzehr bereit. Das bewährte Kaffee- und Küchenbüfett wird auch nicht fehlen. Zudem haben die Helfer eine Tombola vorbereitet. Jedes Los gewinnt. Livemusik darf natürlich nicht fehlen. Die »Achtgroschenbande« spielt fetzige Musik, und Lucy Köhler wird mit ihrem Gesang begeistern.

## Urgestein des Wochenmarkts löst nach 17 Jahren sein Geschäft auf

Auf dem Schöppenstedter Wochenmarkt werden die Besucher einen Marktstand zukünftig vergeblich suchen: Das bunte Textilien- und Bekleidungsangebot von Mohammad Imran wird es nicht mehr geben.

## Schöppenstedt

Aus familiären Gründen zieht es den Kaufmann nach Potsdam, wo er dann im gastronomischen Bereich arbeiten wird. »Ich war immerhin 17 Jahre auf dem Wochenmarkt präsent. Dabei habe ich viele Stammkunden gewinnen können. Ich möchte mich bei der Stadt Schöppenstedt und natürlich bei meinen Kunden sehr herzlich bedanken. Ich werde die sehr angenehme Stimmung in Schöppenstedt nicht vergessen.« Bürgermeisterin Andrea Föniger verabschiedete jetzt den emsigen Marktstandbetreiber und dankte für die jahrelange Treue: »Wir wünschen Mohammad al-

les erdenklich Gute für seinen weiteren Lebensweg.«

Zugleich appellierte die Bürgermeisterin erneut an mögliche Verkäufer: »Es gibt noch viele Möglichkeiten für einen Verkauf auf dem Wochenmarkt wie z. B. Marmeladen, Eis, Wurstwaren, Blumen, Textilien oder handgefertigte Waren. Auch Verkäufe für nur einen Tag sind möglich.« Ein Standgeld wird nicht erhoben. Gesucht werden auch Musiker, die während des Wochenmarkts für musikalische Unterhaltung sorgen. Interessenten melden sich bitte bei Bürgermeisterin Andrea Föniger (05332/4499) oder bei der Verwaltung im Rathaus.

## Lucklum



Der Kulturverein »WegArt« präsentiert am Freitag, dem 29. September, im Ackerpferdestall des Rittergutes Lucklum »The Fugitives«, akustischer Folk-Rocks-Rock aus Vancouver (Kanada). Beginn ist um 20 Uhr, der Eintritt erfolgt ab 19 Uhr. Karten gibt es online oder können unter vorstand@wegart-kultur reserviert werden.

## »Oma wird verkauft«

Das nächste Theaterstück des Kulturvereins Königslutter findet am Sonntag, dem 8. Oktober, um 19.30 Uhr (Einlass ab 19 Uhr) im Kongressaal des Hotelparks Königshof statt.

## Königslutter

Gezeigt wird »Oma wird verkauft«, eine Komödie von Florian Battermann (nach Anton Hamik) in einer Inszenierung von Jan Schuba. Als Schauspieler wirken

Raphaela Kiczka, Thomas Gerber, Kristof Stöbel und Botond von Gaal mit. Karten gibt es im Vorverkauf in der Buchhandlung Kolbe in Königslutter für 28/26/24 Euro. Die Schülerermäßigung auf allen Plätzen beträgt 10 Euro.

## BUSREISEN 2023

**THÜRINGER WALD** ab € 299,-  
3 Tage | • 2x Ü/HP 3\* Ahorn Friedrichroda • Tanzabend mit Schalmeyenorchester • Oktoberfest • Stadtf. Gotha • Hist. Straßenbahnfahrt Gotha-Friedrichroda • Ausflug Thüringer Wald • Bad Langensalza & Mühlhausen 22.09. - 24.09.

**WEISSENHÄUSER STRAND** ab € 699,-  
8 Tage | • 7x Ü/HP 3\* Ferienpark Weissenhäuser Strand in 1-Raum-Ferienwohnung • 5x Eintritt in das Dünenbad je 2 Std. 24.09. - 01.10.

**TIMMENDORFER STRAND** ab € 859,-  
8 Tage | • 7x ÜF 4\* Plaza Premium • Schwimmbadnutzung 24.09. - 01.10.

**INSEL RÜGEN - WIEK** ab € 559,-  
5 Tage | • 4x Ü/HP 3\* Alt Wittower Krug Wiek/Rügen • Rügen-Rundf. • Bahnf. Rasender Roland • 0,2l Sanddornnektar • Fischbrötchen • Eintritt Nationalpark-Zentrum Königsstuhl • Schifffahrt Kreidefelsen 25.09. - 29.09.

**BAD WILDUNGEN** ab € 369,-  
3 Tage | • 2x Ü/HP 4\* Maritim Bad Wildungen • Kassel • Stadtf. Bad Wildungen & Fritzlar • Edersee-Schifffahrt inkl. Mittagessen uvm. 29.09. - 01.10.

**MINI-KREUZFAHRT OSLO** ab € 349,-  
3 Tage | • Transfer bis/ab Kiel • 2x ÜF MS Color Magic oder Fantasy • 1x Abendbuffet inkl. Getränkepaket • Aufenthalt Oslo & Kiel 02.-04.10. € 359,- | 05.-07.11. € 349,- | 17.-19.12. € 349,-

**RHEIN, MOSEL & SAAR** ab € 1.259,-  
Flusskreuzfahrt-Route ab/bis Bonn • Koblenz • Berncastel • Siercker Land • Schengen-Luxemburg • Saarburg • Cloef • Saarschleife • Trier • Cochem • Andernach  
8 Tage | • Hin-/Rücktransfer bis/ab Bonn • Gepäckbeförderung • Bord-Reiseleitung • Begrüßungsgetränk • 8-tägige Flusskreuzfahrt lt. Programm • 7x Ü/VP 4\* MS Aurora • Kapitänsdinner (VP) • Unterhaltungsprogramm 03.10. - 10.10.

**INSEL HELGOLAND** ab € 319,-  
3 Tage | • 2x ÜF auf Helgoland • Schifffahrt 08.10. - 10.10.

**LIMONE AM GARDASEE** ab € 729,-  
6 Tage | • 5x Ü/HP 4\* Royal Village oder gleichwertig • Stadtf. Limone • Führung Limonaia del Castèl inkl. Limoncello-Verkostung • Gardasee-Panoramafahrt inkl. Besuch Ölmühle • Trentino inkl. Käsebesichtigung 14.10. - 19.10.

**INSEL USEDOM** ab € 829,-  
8 Tage | • 7x ÜF 4\* Villen im Park Bansin 15.10. - 22.10.

**SWINEMÜNDE** ab € 489,-  
8 Tage | • 7x Ü/HP 3\* Apartmenthaus Feniks 15.10. - 22.10.

**BÖHMISCHES BÄDERDREIECK** ab € 269,-  
5 Tage | • 4x Ü/HP 3\* Subterra Ostrov • Ausflüge buchbar 15.10. - 19.10.

**KURHAUS MARTA - BAD POLZIN** ab € 499,-  
8 Tage | • 7x Ü/VP 3\* Marta Bad Polzin • Deutschspr. Gästebetreuung • 3x Kuranwendungen p. Werktag 15.10. - 22.10. | 22.10. - 29.10.

**INSELHÜPFEN OSTSEE** ab € 659,-  
6 Tage | • 5x Ü/HP 4\* Mercure Greifswald • Rundfahrten: Fischland-Darß-Zingst, Insel Usedom • Insel Rügen inkl. Schifffahrt Kreidefelsen • Mecklenburgische Seenplatte & Schifffahrt • Karls Erlebnisohf Elstal 23.10. - 28.10.

Ulli-Reisen  
seit 1964 in BraunschweigNEUER  
KATALOG

JETZT KOSTENLOS  
ANFORDERN

ONLINE BLÄTTERN  
www.ulli-reisen.de

## ANDRÉ RIEU MAASTRICHT

3 Tage | • 2x ÜF 4\* Fletcher Hotel Parkstad Zuid Limburg in Kerkrade • 1x Abendessen • Besuch Weihnachtsmarkt Aachen & Maastricht • Bustransfer Hotel - André Rieu Konzert - Hotel • PK3 Eintrittskarte André Rieu Konzert in Maastricht (PK1-PK2 zubuchbar) • Besuch Weihnachtsmarkt Valkenburg 15.12. - 17.12.

**SÜDTIROLER BERGWIEHNACHT** ab € 419,-  
5 Tage | • 4x Ü/HP 3\* Hotel Raum Pustertal/Eisacktal • 1x Weihnachtsgaladinner (HP) • 1x Gebäck & 1 Glas Sekt • Ausflüge: Meran, Brixen & Meransen inkl. Eintritt Weihnachtskonzert • Winterwanderung • Eintritt Krippenmuseum 22.12. - 26.12.23 € 599,- Bei Buchung bis 30.09.23 € 30,- p.P. sparen

**WEIHNACHTEN IM HESSISCHEN BERGLAND** ab € 669,-  
5 Tage | • 4x Ü/HP 3\* Herbstein • 1x Kaffeetrinken • Kl. Weihnachtspräsent • Stadtf. Herbstein, Fulda • Ausflüge: Aلسfeld, Kreuzberg • Kassel 23.12. - 27.12. € 699,- Bei Buchung bis 30.09.23 € 30,- p.P. sparen

**HERRENBERG SCHWABENWEIHNACHT** ab € 669,-  
5 Tage | • 4x ÜF 4\* H+ Stuttgart Herrenberg • 2x Abendessen • 2x Festtagsbuffet • 1x Kaffeetrinken • Kl. Weihnachtspräsent • Stadtführung Herrenberg, Tübingen & Freudenstadt • Aufenthalt Stuttgart • Eintritt Burg Hohenzollern 23.12. - 27.12.23 € 699,- Bei Buchung bis 30.09.23 € 30,- p.P. sparen

**KUR SWINEMÜNDE, KOLBERG ODER BAD POLZIN** ab € 979,-  
15 Tage | • Taxi-Gutschein • Busfrühstück am Anreisetag • Übernachtung HP oder VP im gebuchten Hotel in Swinemünde, Kolberg oder Bad Polzin • Arztgespräch inkl. Therapieplanaufstellung • Kulturelle Veranstaltung • Deutschsprachige Gästebetreuung • 2-3x Kuranwendungen p. Werktag und Nutzung der Wellnesseinrichtungen (abhängig vom gebuchten Hotel) 21.12.23 - 04.01.24

**SILVESTER IN ZIEGENRÜCK** ab € 699,-  
6 Tage | • 5x ÜF 3\* Hotel am Schlossberg Ziegenrück • 4x Abendessen • Silvesterfeier mit 4-Gang-Menü, Begrüßungssekt, Live-Musik, Grapfen, Kaffee & Feuerwerk • Auftritt Gesangsverein • 1x Tanzabend • Stadtpaziergang Ziegenrück • Eintritt Schloss Burg • Ausflüge zubuchbar 29.12.23-03.01.24 € 729,- Bei Buchung bis 30.09.23 € 30,- p.P. sparen

**SILVESTER IN QUICKBORN SCHLESWIG HOLSTEIN** ab € 499,-  
4 Tage | • 3x ÜF 3\* Quickborn • 2x Abendessen • 1x Silvesterfeier inkl. Buffet, Glas Sekt • Stadtf. Buxtehude, Kiel • Dithmarscher Land & Büsum • Lauenburg Elbe 29.12.23-01.01.24 € 519,- Bei Buchung bis 30.09.23 € 20,- p.P. sparen

**SILVESTERSAUSE IM SAUERLAND** ab € 529,-  
4 Tage | • 3x Ü/HP 3\* Gut Funkenhof Sundern • 1x Silvesterbuffet inkl. 1 Fl. Wein & musikalischer Unterhaltung • Stadtf. Bad Arolsen & Arnsberg • Schloss Arolsen uvm. 30.12.23 - 02.01.24 € 559,- Bei Buchung bis 30.09.23 € 30,- p.P. sparen

**DONAU FLUSSKREUZFAHRT - WEIHNACHTEN ODER SILVESTER** ab € 949,-  
7 Tage | • Hin-/Rücktransfer bis/ab Passau • 7-tägige Flusskreuzfahrt lt. Programm • 6x Ü/VP 4\* MS Prinzessin Katharina • Kapitänsdinner (VP) • Stadtf. Wien & Budapest 22.12. - 28.12.23 | 28.12.23 - 03.01.24

**INSEL BORKUM** ab € 799,-  
8 Tage | • 7x ÜF 3\* Atlantik Hotel Borkum • Fähriüberfahrt Emden - Borkum - Emden (oder Eemshaven) • Fahrt mit der Borkumer Kleinbahn • Gepäckbeförderung Hafen - Hotel - Hafen • Inselführung Borkum 18.10. - 25.10.

**LAGO MAGGIORE** ab € 969,-  
9 Tage | • 2x ZÜ/HP • 6x Ü/HP 3\* Hotel Il Chiostro in Verbana Intra • Begrüßungsgetränk • Centovallibahnfahrt & Kastanienfest inkl. 4-Gang-Menü, Getränke (½ Wein, ½ Wasser p.P.), Kastanienrösten, Live-Musik • Asti inkl. Weinkeller-Führung, Weinprobe, kleiner Imbiss • Borromäische Inseln & Stressa inkl. Bootsfahrt • Villa Taranto & Ortasee Schifffahrt 23.10. - 31.10.

**FAHRT INS BLAUE** ab € 419,-  
4 Tage | • 3x Ü/HP 3\* Hotel oder Landgasthof in Deutschland oder einem Nachbarland • 2x Ganztagesausflug mit Reiseleitung oder Stadtführung • 1x Tanzabend mit Live-Musik 09.11. - 12.11.23 | 14.03. - 17.03.24

**KÜHLUNGSBORN - OSTSEE** ab € 819,-  
8 Tage | • 7x Ü/HP 3\* Morada Resort Kühlungsborn 12.11. - 19.11.

**WARNEMÜNDE - OSTSEE** ab € 569,-  
8 Tage | • 7x ÜF 4\* Warnemünder Hof oder 5\* Neptun 12.11. - 19.11.

**ELBPHILHARMONIE HAMBURG** ab € 349,-  
2 Tage | • 1x ÜF 4\* Hotel Hafen Hamburg • Stadtf. Hamburg • PK5 Eintrittskarte Konzert Thüringer Philharmonie Orchester Gotha-Eisenach, Sopranistin Elena Moccus & Tenor John Osborn im Großen Saal (PK1-PK4 zubuchbar) 19.11. - 20.11.

**OBERWIESENTHAL** ab € 379,-  
4 Tage | • 3x Ü/HP 4\* Best W. Ahorn Oberwiesenthal • 1x Becher Glühwein • Leipzig • Seifen, Annaberg-Buchholz inkl. Fichtelbergbahn 26.11. - 29.11.

**THÜRINGER WALD** ab € 329,-  
4 Tage | • 3x Ü/HP 3\* Sup. AHORN Friedrichroda • Thüringer Wald Rundfahrt & Sühler Chrisamelmart • Gotha, Erfurt & Weimar, Eisenach 05.12. - 08.12.

**RHEIN & MOSEL ADVENT** ab € 299,-  
3 Tage | • 2x Ü/HP 4\* Wyndham Garden Lahnstein • Aufenthalt Koblenz, Cochem, Rüdesheim • Rhein-Schifffahrt 01.12. - 03.12.

**BODENSEE & ZÜRICH** ab € 499,-  
5 Tage | • 4x Ü/HP 3\* Sternen Uhldingen-Mühlhofen • 1x Glühwein • Stadtf. Lindau & Hafenweihnacht • Aufenthalt Bregenz, Konstanz 30.11. - 04.12.

**DRESDEN** ab € 109,-  
2 Tage | • 1x ÜF 3\* Ibis Dresden Zentrum 30.11. - 01.12. € 139,- 07.12. - 08.12. € 139,- | 17.12. - 18.12. € 109,-

**PRAG** ab € 209,-  
3 Tage | • 2x ÜF 4\* Hotel Duo in Prag 01.12. - 03.12. | 18.12. - 20.12.

**KIEL** ab € 129,-  
2 Tage | • 1x ÜF 4\* Maritim 03.12.-04.12. | 13.12.-14.12. | 17.12.-18.12.

**KÖLN** ab € 149,-  
2 Tage | • 1x ÜF 4\* Maritim Hotel Köln • Stadtführung Köln • Aufenthalt Köln 26.11. - 27.11. | 10.12. - 11.12. | 17.12. - 18.12.

**LEIPZIG** ab € 139,-  
2 Tage | • 1x ÜF 4\* The Westin 29.11.-30.11. | 09.12.-10.12. | 16.12.-17.12.

## PARTNERAGENTUR

TUI ReiseCenter Weststadt  
Elbstraße 25, 38120 Braunschweig  
☎ 0531 - 88 92 888

## BUCHUNG &amp; BERATUNG IN VIELEN REISEBÜROS IN IHRER NÄHE

Reiseveranstalter: Ulli-Reisen Inh. Ullrich Just e.K.  
Preise p.P. im DZ/in DK, inkl. Fahrt im Komfortreisebus

Mo. - Fr. 08.30-17.00 Uhr

☎ 0531-32 13 69

ONLINE BUCHEN WWW.ULLI-REISEN.DE | NIBELUNGENPLATZ 10 | 38106 BRAUNSCHWEIG

## Bio und Genuss aus der Elmbäckerei

– Anzeige –

Seit mehr als 30 Jahren ist die Bio-Bäckerei am Elm an der Dorfstraße 20 in Evessen eine feste Institution. Sowohl am Standort selbst als auch über die Dorfgrenzen hinaus auf verschiedenen Wochenmärkten hat sich der Handwerksbetrieb vom ehemaligen Besitzer Stefan Barth in den vergangenen drei Jahrzehnten einen Namen gemacht und mit seinen vielfältigen Backwaren in Bio-Qualität stets den Geschmack eines breiten Kundenstamms getroffen. Nach Barths Rückzug aus Altersgründen vor einigen Monaten stand die Elm-Bäckerei vor dem Aus, ehe sich ein Trio aus Evessen dazu entschied, das Erbe des Gründers ganz in dessen Sinne fortzuführen.

### Evessen

»Die Bio-Bäckerei am Elm ist ein echtes Aushängeschild unserer Gemeinde und das soll auch noch viele weitere Jahre so bleiben«, berichtet Heiko Gerecke, der gemeinsam mit Claudia Pöckler und Volker Kremer den Traditionsbetrieb am 1. Mai dieses Jahres inklusive des bestehenden Personals übernommen hat und den Kunden in Evessen sowie auf den Wochenmärkten im Umland weiterhin die gewohnte Qualität sowie den unvergleichlichen Elmbäckerei-Geschmack verspricht. »Wir werden die Geschäfte eins zu eins weiterführen. Das heißt, dass unser Hauptaugenmerk selbstverständlich weiterhin auf der handwerklichen Herstellung

unserer Bio-Vollkornprodukte sowie der Verwendung regionaler Bio-Zutaten liegt.«

Das Getreide, das in der Bio-Bäckerei am Elm verarbeitet wird, kommt aus dem Umkreis von drei Kilometern direkt aus Evessen sowie von einem Lieferanten aus Eilum in die Backstube. Dazu wird das Mehl in der Bäckerei in der eigenen Mühle auch noch selbst gemahlen. Dadurch bleiben mehr Vitamine und Spurenelemente erhalten und machen das Brot wertvoller. Die handwerkliche Komponente, die die Produkte aus der Elmbäckerei so besonders machen, besteht vor allem aus einer langen Teigführung. Diese beschreibt die Zeit zwischen dem Teigmachen und dem Backen. Das macht den Teig



Neu-Mitinhober Heiko Gerecke präsentiert frisch zubereitete Bio-Brote aus dem Sortiment der Bio-Bäckerei am Elm, die auch auf verschiedenen Wochenmärkten in der Region mit einem Stand vertreten ist

der Brote und Brötchen nicht nur bekömmlich, sondern vor allem wohlschmeckend.

Insgesamt drei fest angestellte Bäcker – vom Meister bis zum Azubi – produzieren Tag für Tag mit Erfahrung und Leidenschaft die schmackhaften Bio-Backwaren. Handwerk ist dabei Trumpf, denn lediglich das Kneten des Teiges geschieht in der Bio-Bäckerei am Elm maschinell. Elf weitere Mitarbeiter, darunter Verkäufer und Fahrer, kümmern sich nach der Fertigstellung um

den Verkauf der frischen Waren im Geschäft in Evessen bzw. auf den Wochenmärkten in Braunschweig, Wolfenbüttel, Königslutter und Schöppenstedt.

Heiko Gerecke lädt alle Bewohner der Region und darüber hinaus ein, an den Standorten der Bio-Bäckerei am Elm vorbeizuschauen und im reichhaltigen Angebot an verschiedenen Brot- und Brötchensorten sowie verschiedenem Kleingebäck ihren Favoriten zu finden. Gleichzeitig macht der jetzige Mitinhober auf Neukreationen aufmerksam, die unbedingt ausprobiert werden sollten. »Wir führen aus Überzeugung Altbewährtes fort, sind aber bestrebt, in Zukunft sukzessive neue Produkte einzuführen, um eine noch breitere Auswahl bieten zu können. Ich empfehle zum Beispiel zurzeit unsere frischen Zwetschgen-Buchteln oder den Zitronenkuchen. Natürlich wie alle anderen Artikel aus in bester Bio-Qualität«, so Gerecke.

Hier ist die Bio-Bäckerei am Elm für Sie da: Geschäftsstandort Evessen, Dorfstraße 20 (Dienstag bis Freitag von 7 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Sonnabend von 7 bis 12 Uhr); Wochenmarkt Schöppenstedt (Freitagvormittag); Wochenmarkt Königslutter (Donnerstagvormittag); Wochenmarkt Wolfenbüttel (Sonnabendvormittag); Campuswochenmarkt Braunschweig (Dienstagnachmittag) und Altstadt-Wochenmarkt Braunschweig (Sonnabendvormittag).



Der Geschäftsverkauf der Bio-Bäckerei am Elm befindet sich an der Dorfstraße 20 in Evessen. Hier finden Kunden eine breite Auswahl an Bio-Backwaren sowie weitere Spezialitäten von Kuchen und Kleingebäck bis hin zu erlesenen Weinen  
Foto: Sebastian Nickel

### Königslutter

## Geführter Spaziergang »Abt-Fabrizius-Weg«

Am Freitag, dem 15. September, veranstaltet der Geopark in Kooperation mit der LEB eine Führung auf dem Abt-Fabrizius-Weg in Königslutter. Der geführte Spaziergang führt vom Kaiserdom bis zum barocken Quellhaus am Lutterspring und wieder zurück. Unter der Leitung von Wilfried Kraus erfahren die Teilnehmer an verschiedenen Erlebnispunkten Informatives und Unterhaltsames über die Natur, Kultur und Geschichte dieser alten Klosterlandschaft. Treffpunkt ist am Löwenportal des Kaiserdoms. Anmeldungen sind erbeten unter 0 53 53/30 03 oder info@geopark-hblo.de.



### Katie Mahan

Weltklassik am Klavier - Eine Kleine Nachtmusik! Reise durch Mozarts Leben! Mozart und Liszt

Sicke, Herrenhaus  
Sonntag, den 17.09.2023 um 17:00 Uhr

Reservierung: 0151 125 855 27, info@weltklassik.de, www.weltklassik.de

Eintritt: Erwachsene: 30,00 €, Studenten: 15,00 €, Jugend (bis 18): Eintritt frei



# WELTKLASSIK

FAMILIE & DAHEIM

BÜRO & BETRIEB

# Mittagessen

täglich frisch gekocht

## Meyer Menü

LIEFERT LECKER

## Menüpreis

# 8,50€

inkl. Lieferung und Dessert

-20%\*

Neukunden Aktion!

\* Nur für Neukunden. Wenn Sie an 5 aufeinander folgenden Tagen bestellen, bezahlen Sie nur für 4 Tage. Gültig bis zum 15.10.2023

vom 11.09. – 17.09.2023 / 37. Woche

	Montag – 11.09.2023	Dienstag – 12.09.2023	Mittwoch – 13.09.2023	Donnerstag – 14.09.2023	Freitag – 15.09.2023	Samstag – 16.09.2023
Menü 1	<b>Spaghetti Bolognese</b> Spaghetti mit herzhafter Hackfleisch-Tomatensauce und Kräutern der italienischen Küche. Parmesankäse extra	<b>Schnitzel "Förster-Art"</b> in Champignonrahmsauce mit Erbsen und Möhren, dazu Bauernspätzle	<b>Feiner Porree-Eintopf</b> mit Hackfleisch, Käse und Sahne, dazu 1 Brötchen	<b>Hacksteak "Meisterart"</b> in Pfefferrahmsauce, Kaisergemüse (Blumenkohl, Karotten, Broccoli) und Salzkartoffeln	<b>Ungarisches Gulasch</b> mit Champignons und Zöpfli-Nudeln	<b>Puten-Geschnetzeltes</b> in Champignonsauce mit Spiral-Nudeln
Menü 2	<b>Kasselerbraten</b> auf Sauerkraut mit Kartoffelpüree	<b>Hühnchen "süß-sauer"</b> Hühnerbrustwürfel mit bunter Paprika, Karotten und Ananas in süß-saurer Sauce und Reis	<b>Pfeffersteak vom Schwein</b> in Pfefferrahmsauce mit Erbsen-Möhrengemüse und Salzkartoffeln	<b>3 Blaubeer-Pfannkuchen</b> mit Vanillesauce	<b>Buntbarschfilet "Primavera"</b> in Senfsauce mit Möhrengemüse und Salzkartoffeln	<b>Rostbratwurst</b> mit feiner Zwiebelsauce, dazu Rotkohl und Salzkartoffeln
Menü 3	<b>Albondigas</b> Spanische Fleischbällchen in feurig-scharfer Tomatensauce mit Reis	<b>Tagliatelle in Käsekräutersauce</b> grüne Bandnudeln mit Schinken	<b>Hähnchenbrustfilet in Currysauce</b> mit Früchten, dazu Broccoli-Nudeln	<b>Spaghetti "Alfredo"</b> in Currysauce mit italienischer Tomaten-Kräutersauce	<b>Milchreis Sauerkirsch</b> mit eingelegeten Sauerkirschen	<b>Sonntags-Menü (gekühlt) – Lieferung am Freitag</b>
Menü 4	<b>Wirsing-Eintopf</b> mit 4 Fleischklößchen	<b>Gedünstetes Seehechtfilet</b> in Petersiliensauce mit Kartoffeln und Spinat	<b>Pfefferrahmbraten</b> in feiner Sauce mit Schwarzwurzeln und Salzkartoffeln	<b>2 Bratwürstchen "Thüringer Art"</b> auf Blattspinat mit Salzkartoffeln	<b>Lebergeschnetzeltes</b> in feiner Apfel-Zwiebelsauce mit Kartoffelpüree	<b>Sonntags-Menü (teilgekühlt) – Lieferung am Freitag</b>
Vegetarisch	<b>Feinschmecker Eieromelette</b> auf Rahmspinat mit Kartoffelpüree	<b>Vegetarische Kohlroulade</b> in Zwiebelrahmsauce mit Petersilienkartoffeln	<b>Gebackener Hirtenkäse</b> mit Kaisergemüse und Pestospaghetti	<b>Fruchtig frische Tomatensuppe</b> mit Ricotta-Spinat Tortellini, dazu ein Brötchen	<b>Italienische Nudelplatte</b> Käsetortellini und grüne Nudeln in Käsesahnesauce, Spaghetti in Kräuter-tomatensauce	<b>Rheinischer Sauerbraten</b> in feiner Sauce mit Rosenkohl und 5 Kartoffelklößchen
Kaltes Menü	<b>Gyrosbraten</b> mit Krautsalat und hausgemachtem Tsatsiki	<b>Gebratenes Hähnchenschnitzel</b> mit Nudelsalat	<b>Griechischer Joghurt</b> mit Honig gesüßt, dazu Mangokompott, Vollkornmüsl mit Keksen, dekoriert mit Walnußhälften	<b>Gebratenes Schweinekotelett</b> mit Senf und Kartoffelsalat	<b>Eiersalat</b> mit Mandarinen, Kochschinken und Mais, dazu Butter und Brot	<b>Sonntags-Menü (teilgekühlt) – Lieferung am Freitag</b>
Salat	<b>Thunfisch Salat</b> bunter Salat mit Thunfisch, Zwiebelringen und Mais, dazu Cocktail-Dressing und 1 kleines Brötchen	<b>Caesar-Salat "Hähnchen"</b> Römersalat mit Hähnchenbrustfilet, Croutons und gehobelm Grana Padano, dazu Caesar-Salat-Dressing und 1 kleines Brötchen	<b>Frischkäse Salat</b> mit Mangold, Spinat, Eisbergsalat, Tomaten, Walnuss-, Pinienkernen und Frischkäse, dazu Honig-Senf Dressing und 1 kleines Vollkornbrötchen	<b>Salat Sweet Dreams</b> Salat mit Melonenwürfeln, Apfelspalten, Weintrauben, Walnüssen, dazu Cocktail-Dressing und 1 kleines Vollkornbrötchen	<b>Tortellini Salat</b> frischer Salat mit Ricotta-Spinat Tortellini, Gurken, Tomaten, Oliven und roten Zwiebeln, dazu Joghurt Dressing und 1 kleines Brötchen	<b>Frischer Möhreintopf</b> mit Petersilie und 1 Bockwürstchen

Einfach bestellen: Tel. 0800-150 150 5 nur Festnetz • lokale Tel. 0531-210 420 • [www.meyer-menue.de](http://www.meyer-menue.de)



**GERECKE**  
Container Transport GmbH  
Straßen-, Tiefbau- und Abbrucharbeiten

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine  
Büromitarbeiterin / Bürokauffrau /  
Industriekauffrau (m/w/d)**  
in Vollzeit- oder Teilzeit zur Festanstellung.

Scheppauer Weg 20 • 38154 Königslutter • Telefon: 05353 8020  
Fax: 4879 • mareike.gerecke@gerecke-koenigslutter.de

#### WIR SUCHEN DICH!

**als Küster\*in (w/m/d) mit Herz und Hand  
für den Kaiserdom in Königslutter**  
Teilzeit 18 Stunden/Woche, unbefristet, zu sofort

Du

- „kannst gut mit Menschen“
- bist handwerklich geschickt, flexibel und zuverlässig
- bist umsichtig und zeichnest Dich durch ein hohes Maß an Selbstständigkeit und Eigenverantwortung aus
- hast kein Problem mit Arbeit an Sonn- und Feiertagen
- würdest gerne an einem der schönsten Arbeitsplätze Königslutters arbeiten

Dann bist Du bei uns richtig! Bewirb Dich jetzt:

Ev.-luth. Kirchengemeindeverband Königslutter  
z. Hd. Pröpstin Helmer-Pham Xuan  
An der Stadtkirche 6, 38154 Königslutter am Elm  
E-Mail: koenigslutter.pfa@lk-bs.de  
www.kirchengemeindeverband-koenigslutter.de/aktuell



## Zwei neue Auszubildende im Rathaus begrüßt

Seit dem 1. August 2023 erhält die Stadtverwaltung Schöningen tatkräftige Unterstützung durch ihre zwei neuen Auszubildenden. Nicklas Friedrich und Lukas Michel Ganß lassen sich im Schöninger Rathaus zu Verwaltungsfachangestellten mit dem Schwerpunkt auf die Kommunalverwaltung ausbilden.

#### Schöningen

Kürzlich fand nun die offizielle Begrüßung durch Bürgermeister Malte Schneider statt. Für die

#### Die RotaPutz GmbH sucht zu sofort:

**Glas- und Gebäudereiniger**  
in Vollzeit  
mit FS zur Festeinstellung  
Tel.: 05331/908800

**Ideen für  
gutes Gehen**  
Ausbildungsplatz zum  
**Orthopädienschuhmacher** noch seit 15.08.23 frei  
**Interessanter Beruf** mit Kontakt zu Kunden,  
Computerarbeit und auch handwerklichem Können.  
orthopaedie-schuhtechnik-schulz.de  
Bewerbungen an: Orschuh.a.schulz@web.de  
**Orthopädie-Schuhtechnik**  
Andreas Schulz  
Leonhardstr. 60, BS  
0531-72544

Begrüßung waren zudem der Städtische Direktor Karsten Bock, die Ausbildungs koordinatorin Sophie-Christin Schulze und der Jugend- und Auszubildendenvertreter Ferhat-Atilgan Kara anwesend.

Verwaltungsfachangestellte der Fachrichtung Kommunalverwaltung bereiten Sitzungen von kommunalen Beschlussgremien wie z.B. Gemeinderäten vor und sind an der Umsetzung der Beschlüsse beteiligt. Sie erarbeiten Verwaltungsentscheidungen

auf der Basis von Bundes-, Landes- und kommunalem Recht und verständigen die Beteiligten darüber. Weiter erledigen sie Verwaltungsaufgaben im Bereich kommunaler Wirtschafts-, Struktur- und Kulturförderung. Auch kaufmännische Tätigkeiten in kommunalen Verwaltungs- und Eigenbetrieben gehören zu ihren Aufgaben. In der Personalverwaltung führen sie u.a. Personalakten und berechnen Bezüge oder Gehälter. Im Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesen

sind sie an der Erstellung und Ausführung von Haushalts- und Wirtschaftsplänen beteiligt. Oft sind sie Ansprechpartner für Organisationen, Unternehmen und Rat suchende Bürger.

Auch für das kommende Jahr sind wieder Ausbildungsplätze in der Kommunalverwaltung verfügbar. Nähere Informationen finden Sie auf [www.schoeningen.de/service-und-aemter/karriere](http://www.schoeningen.de/service-und-aemter/karriere). Der Einsendeschluss für Bewerbungen für das Jahr 2024 ist am 15. September.



Vor der Touristinfo (v. l.): Städtischer Direktor Karsten Bock, Ausbildungs koordinatorin Sophie-Christin Schulze, die neuen Auszubildenden Nicklas Friedrich und Lukas Michel Ganß, Jugend- und Auszubildendenvertreter Ferhat-Atilgan Kara und Bürgermeister Malte Schneider  
Foto: Marcel Morawietz

**Alle suchen  
Fachkräfte,  
wir bilden sie aus!**

**Anlagenmechaniker\*  
Elektroniker für Betriebstechnik\*  
Industriekaufmann\***  
\*(m/w/d)

**Haben Sie Fragen rund um Karriere & Ausbildung?**  
Mehr Informationen erhalten Sie unter [www.wevg.com](http://www.wevg.com)

## STADTSPIEGEL

Wir suchen  
**Verteiler (m/w/d)**  
für den Stadtspiegel.

### ProExakt GmbH

Digital- & Printmedien

Bahnhofstraße 17 | 38170 Schöppenstedt

Michael Heinz  
01 70/2432147

Montag bis Freitag von 9 bis 16 Uhr



**Bezahlung  
über  
Mindestlohn  
möglich!**



### - Rechtsanwaltsfachangestellte/n (w/m/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt.

Wir bieten attraktive Vergütung, ein eingespieltes, gut gelauntes Team, drei Notare, familiäre Atmosphäre u.v.m.

Bewerbungen bitte ausschließlich digital  
an [info@renokanzlei.de](mailto:info@renokanzlei.de).

Neuer Weg 1 - 38302 Wolfenbüttel - Tel 05331 97 38-0

Sie sind noch auf der Suche nach Azubis?  
Jetzt im **STADTSPIEGEL** inserieren.

Bahnhofstraße 17 | 38170 Schöppenstedt | Telefon: 0 53 32 / 96 86 – 3 | [info@stadtspiegel24.de](mailto:info@stadtspiegel24.de) | [stadtspiegel-plus.de](http://stadtspiegel-plus.de)

## Die RotaPutz GmbH sucht zu sofort:

für ein Objekt in Destedt eine **Reinigungskraft**  
für 2,0 Std. tägl. ab 5 Uhr und  
eine **Reinigungskraft** für 1,75 Std. tägl. ab 16 Uhr  
Tel.: 05331/908800

## Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

**Kraftfahrer Kl. CE**  
im Nahverkehr m/w für Kippstapel  
**Kraftfahrer Kl. CE**  
für Containerfahrzeuge m/w im Nahverkehr  
**Interesse?**  
Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an!  
**H.H. Rüdebusch e. K.**  
Liebigstraße 3, 38122 Braunschweig  
Tel. 0531 - 31 78 00 11  
Mail: info@ruedebusch-transporte.de



## Landkreis Helmstedt

Auch dieses Jahr werden alle Erstklässler im Landkreis Helmstedt von den Prophylaxefachkräften der Arbeitsgemeinschaft Jugendzahnpflege des Landkreis Helmstedt unter der Leitung der Jugendzahnärztin Anna Bansmann mit einem zahnfrendlichen Geschenk überrascht. 913 Schüler erhalten für ihr Pausenfrühstück in der Schule eine coole Brotbox. Diese ist im Vorfeld von den »Zahnfeen« mit zahngesundem Inhalt und einem Informationsfaltblatt für die Eltern gefüllt worden. Die neuen Brotboxen sollen dann im Schulalltag in den Pausen für ein zahngesundes Frühstück genutzt werden. Die Prophylaxefachkräfte freuen sich auch schon



auf die gemeinsamen »Zahnpflegestunden« mit den Kindern im neuen Schuljahr. Diese abwechslungsreich gestalteten Unterrichtsstunden zum Thema »Mundgesundheit« werden in allen ersten bis sechsten Klassen abgehalten. Die Jugendzahnärztin hat bereits mit den zahnärztlichen Reihenuntersuchungen und Fluoridierungen in den Grundschulen begonnen, denn: »Gesund beginnt im Mund.«



## KARRIERESCHRITT für Kurzentschlossene

## Fachschule für Technik in Voll- und Teilzeitform

Fachrichtungen/Schwerpunkte: Elektrotechnik, Fahrzeugtechnik, Industrie 4.0, Maschinentechnik, Mechatronik

### Wir haben noch freie Plätze für das neue Schuljahr!

Sie haben eine Ausbildung und wollen sich beruflich weiterentwickeln oder sind mit Ihrem Studium unzufrieden? Informieren Sie sich kurzfristig über Möglichkeiten der Techniker-Weiterbildung bei uns!

TAB Technikakademie der Stadt Braunschweig  
Kastanienallee 71 • 38102 Braunschweig • Telefon: 0531/470-7900  
E-Mail: info@technikakademie-bs.de • www.technikakademie-bs.de

**Wir suchen Verstärkung**

## Reinigungskraft

(m/w/d)

**auf Minijob-Basis**

**Taxi-Eggestein**  
Helmstedt-Königsutter GmbH  
Tel. 0170 - 870 4324

**Geschäftsführer:**  
Hr. Dimitrios Konstantianos  
Hr. Jamie Bohl

Der AWO – Kreisverband Salzgitter-Wolfenbüttel sucht:



## Mitarbeiterinnen im Bereitschaftsdienst

(Frauenhaus WF, wochenweise Einsätze nach Absprache)

## Eine Hauswirtschafts-/Reinigungskraft

(Oderwald Sozial, 35 Wochenstunden)

## Eine/n Sozialpädagogen/in für die Quartiersarbeit

(Ü24 Salzgitter, 19,25 Wochenstunden)

Weitere Infos auf unserer Homepage ([www.awo-sz-wf.de](http://www.awo-sz-wf.de)) oder telefonisch unter 05341/175713.

**Inklusive JOBGARANTIE**

## JETZT LOKFÜHRER WERDEN!

Die **Norddeutsche Eisenbahnfachschule** bietet eine 11,5-monatige Umschulung zum Triebfahrzeugführer mit Übernahmegarantie bei einem Eisenbahnverkehrsunternehmen. Die Weiterbildung wird über die Arbeitsagentur finanziert und richtet sich an **Quereinsteiger sowie Arbeitssuchende**. Gehaltsaussicht: €30.000 bis €50.000 Brutto/Jahr nach Abschluss.

Norddeutsche Eisenbahnfachschule GmbH • Schmalbachstr. 17 • 38112 Braunschweig • Tel.: 0531 516 889 90

**Mehr Informationen:**  
[www.meineZUGunft.de](http://www.meineZUGunft.de)

**NEF**  
Norddeutsche Eisenbahnfachschule GmbH

Deutsch  
Mathe  
Englisch

## Nachhilfe in Cremlingen + Lehre

**Informationen + Anmeldung:**  
**0800-0062244** (Gebührenfrei)

- Alle Klassenstufen und Schulformen
- Gruppen- oder Einzelunterricht
- kostenlose Lehrmaterialien

LRS – Analyse+ Förderung  
mini Lernkreis

[www.minilernkreis.de/suedheide-elm](http://www.minilernkreis.de/suedheide-elm)

Senioren- & Therapiezentrum  
Am Herrenhaus Sickinge

(05305) 91 09 -0  
Einrichtungsleitung  
Frau Petra Reisel

Betreuung und Pflege für Menschen der Pflegegrade 1 - 5

**Pflegefachkräfte/-helfer (m/w/d)**  
**Pflegeassistent/Pfleger (m/w/d) gesucht.**  
Wir suchen Dich.

**Senioren- und Therapiezentrum Am Herrenhaus Sickinge GmbH**  
Am Kamp 13, 38173 Sickinge  
E-Mail: [heimleitung@haus-sickinge.de](mailto:heimleitung@haus-sickinge.de),  
[www.haus-sickinge.de](http://www.haus-sickinge.de)

## Dachdeckermeister Andreas Drube

### Geselle oder Meister gesucht

(m/w/d)  
Betriebsübergabe in 5 bis 8 Jahren geplant

Tel. 05352- 9062290 oder 0151-21781291 • Mail: [dachhilfe@freenet.de](mailto:dachhilfe@freenet.de)

Wir suchen ... | [info@proexakt.de](mailto:info@proexakt.de) | 05332/9686-54

## Mediengestalter (m/w/d)

ab sofort

**ProExakt**  
Digital- & Printmedien

Wir suchen ... | [info@proexakt.de](mailto:info@proexakt.de) | 05332/9686-54

## Webdesigner (m/w/d)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**ProExakt**  
Digital- & Printmedien

Wir suchen ... | [info@proexakt.de](mailto:info@proexakt.de) | 05332/9686-54

## Bürokauffrau (m/w/d)

in Vollzeit oder Teilzeit

**ProExakt**  
Digital- & Printmedien

Wir suchen ... | [info@proexakt.de](mailto:info@proexakt.de) | 05332/9686-54

## Redakteur (m/w/d)

Vollzeit oder freiberuflich, ab sofort

**ProExakt**  
Digital- & Printmedien

Finanzämter Region Braunschweig

**Start ist der 1. August 2024**

## Ausbildung oder duales Studium? Wir können beides!

- Praxis
- Work-Life-Integration
- Sicherheit
- Karriere

**Klingt gut? Dann bewirb dich!**

[www.mit-sicherheit-karriere.de](http://www.mit-sicherheit-karriere.de)

**Wir freuen uns auf deine Bewerbung.**

Finanzämter der Region Braunschweig: Braunschweig-Helmstedt, Braunschweig-Wilhelmstraße, Gifhorn, Goslar-Bad Gandersheim, Peine, Wolfenbüttel

Die Bewerbung bei einem der genannten Finanzämter ist ausreichend. Menschen mit Schwerbehinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

## Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Dachdecker und Zimmerer (m/w/d).



## Jaggi Holzbau

Zimmermeister und Betriebswirt  
Ringstraße 10  
38384 Gevensleben  
OT Watenstedt  
Tel.: 0 53 54-7 59 28 40  
[jaggiholzbau@gmx.de](mailto:jaggiholzbau@gmx.de)  
[www.jaggi-holzbau.de](http://www.jaggi-holzbau.de)

- Dachstühle
- Dacheindeckung
- Fachwerkbau & -sanierung
- Baudenkmalpflege
- Fassadenbekleidung
- Balkone, Terrassen, Carports
- Trockenbau & Innenausbau
- Einbau von Fertigelementen
- Modernisierung nach EnEV
- Reparaturen
- Beratung & Planung

**Hier findest du deinen neuen Arbeitgeber!**

**Ilseeder**  
**JOB**  
**Börse**

**Messetag:**  
**14.09.2023**  
von 9:00-15:00 Uhr  
**Gebläsehalle Ilsede**

**online-Messe:**  
**04.09 - 01.10.2023**

hol dir dein kostenloses Besucherticket & gewinne tolle Preise

Internet: [jobboerse.gemeinde-ilse.de](http://jobboerse.gemeinde-ilse.de)  
E-Mail: [jobboerse@ilse.de](mailto:jobboerse@ilse.de)  
Facebook: [Ilseeder Jobboerse](https://www.facebook.com/IlseederJobboerse)  
Instagram: [ilseeder.jobboerse](https://www.instagram.com/ilseeder.jobboerse)



# Ihre **DRUCKEREI** und **WERBETECHNIK** in Schöppenstedt!

## Unser Service:

- Unverbindliches Gespräch bei Ihnen von Ort
- Kostenloser Lieferservice  
(im Umkreis von 30 km)
- Kostenloser Datencheck
- Marktübliche Preise
- 15 In-House-Abteilungen, die Ihnen mit Rat  
und Tat zur Seite stehen



**HOTLINE:**  
**053 32-96 86 483**  
**sales@proexakt.de**

**Wir freuen uns auf Ihre  
unverbindliche Anfrage!**

### Werbeagentur seit 1992

Handelswerbung, klassische Gestaltungsarbeiten, Konzept- und Logoerstellung bis hin zur kompletten Geschäftsausstattung für mittelständische und Großkunden.

### Verlag seit 1995

Eigenes Anzeigenblatt. Erscheinung im Raum Helmstedt, Schöningen, Königslutter, Schöppenstedt.

### Werbetechnik seit 1997

Produktionsarbeiten (Schilder, Leuchtreklame, Fahrzeugbeschriftungen usw.) für regionale und überregionale Kunden.

### Druckerei seit 1998

Klassische Printproduktionen für mittelständische und Großkunden.

### Logistik seit 2002

Eigene Auslieferung deutschlandweit, vor allem in den Städten Braunschweig, Hamburg, Berlin, Leipzig, Frankfurt, Köln und Hannover.

### Technik seit 2003

Eigenes Montageteam für die Werbetechnik. Großprojekte wie Stadionwerbung, Gebäudebeschriftungen und Umflaggen und Beschriftungen von Einkaufsmärkten (deutschlandweit) werden durch unser eigenes Montageteam durchgeführt.

### Webdesign seit 2012

Produktion von Webseiten und Shops inkl. Pflege und Verwaltung.

### Soziale Medien seit 2012

Erstellung und Pflege von Facebook-, Instagram-, Xing- und WhatsApp-Accounts.

### Kreativagentur seit 2014

Konzeptplanung Corporate Design von der Idee, dem Claim, dem Logo über Schriften bis zum Design und zur Produktion.

### Textagentur seit 2014

Überzeugende Texte von erfahrenen Redakteuren gestalten lassen – egal für welchen Anlass oder in welchem Format: Unsere Texter finden seit mehr als 25 Jahren immer die inspirierenden Worte, nach denen unsere Kunden suchen.

### Presseagentur seit 2015

Produktion von Presstexten inkl. Fotos usw. für mittelständische Unternehmen und Großkunden. Die Presseagentur ist unter anderem für die Erstellung von Hauszeitingen und Außenkommunikationen für zahlreiche mittelständische und Großbetriebe verantwortlich.

### E-Commerce seit 2017

Verkauf von Printmedien (Erstellung von eigenen individuellen Handzetteln und Plakaten) über eine eigens dafür programmierte Plattform speziell für Kunden aus dem Lebensmittelbereich.

### Digitale Medien seit 2018

Neue Wege, neue Ideen, z. B. Messenger Newsletter: Senden von Text- oder Media-Dateien direkt über WhatsApp und Co. an Abonnenten.

### Fotografie, Studiofotografie und Außenaufnahmen seit 2019

Im hauseigenen Studio lichten wir Ihre Produkte ab. Wir sind auch „On Location“ bei Ihnen vor Ort. Wir begleiten Sie auch und fangen alle großen und kleinen Momente für Sie ein. Die Erstellung von virtuellen Rundgängen gehört ebenfalls zu unseren Stärken.

### Direktvertriebsservice seit 2020

Zuverlässig, kostengünstig und pünktlich. ProExakt bietet die kostengünstige Direktverteilung von Beilagen, Flyern und Broschüren an.

**ProExakt**  
Digital- & Printmedien

Bahnhofstraße 17 | 38170 Schöppenstedt | info@proexakt.de | www.proexakt.de | Tel. 053 32/96 86-54

